

NIGHT VAPOR™

*Instruction Manual | Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation | Manuale di istruzioni*



RTF **BNF**



parkzone



**ULTRA
MICRO
SERIES**

NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC. For up-to-date product literature, visit www.horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND little or no possibility of injury.



WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not use with incompatible components or alter this product in any way outside of the instructions provided by Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

14+ **AGE RECOM-**
MENDATION:
Not for
children under 14 years.
This is not a toy.



WARNING AGAINST COUNTERFEIT PRODUCTS: If you ever need to replace your Spektrum receiver found in a Horizon Hobby product, always purchase from Horizon Hobby, LLC or a Horizon Hobby authorized dealer to ensure authentic high-quality Spektrum product. Horizon Hobby, LLC disclaims all support and warranty with regards, but not limited to, compatibility and performance of counterfeit products or products claiming compatibility with DSM or Spektrum technology.

Safety Precautions and Warnings

As the user of this product, you are solely responsible for operating in a manner that does not endanger yourself and others or result in damage to the product or the property of others.

- Always keep a safe distance in all directions around your model to avoid collisions or injury. This model is controlled by a radio signal subject to interference from many sources outside your control. Interference can cause momentary loss of control.
- Always operate your model in open spaces away from full-size vehicles, traffic and people.
- Always carefully follow the directions and warnings for this and any optional support equipment (chargers, rechargeable battery packs, etc.).
- Always keep all chemicals, small parts and anything electrical out of the reach of children.
- Always avoid water exposure to all equipment not specifically designed and protected for this purpose. Moisture causes damage to electronics.
- Never place any portion of the model in your mouth as it could cause serious injury or even death.
- Never operate your model with low transmitter batteries.
- Always keep aircraft in sight and under control.
- Always use fully charged batteries.

Safety Precautions and Warnings, continued

- Always keep transmitter powered on while aircraft is powered.
- Always remove batteries before disassembly.
- Always keep moving parts clean.
- Always keep parts dry.
- Always let parts cool after use before touching.
- Always remove batteries after use.
- Always ensure failsafe is properly set before flying.
- Never operate aircraft with damaged wiring.
- Never touch moving parts.

Battery Charging Warnings



CAUTION: All instructions and warnings must be followed exactly. Mishandling of Li-Po batteries can result in a fire, personal injury, and/or property damage.

- **NEVER LEAVE CHARGING BATTERIES UNATTENDED.**
- **NEVER CHARGE BATTERIES OVERNIGHT.**
- By handling, charging or using the included Li-Po battery, you assume all risks associated with lithium batteries.
- If at any time the battery begins to balloon or swell, discontinue use immediately. If charging or discharging, discontinue and disconnect. Continuing to use, charge or discharge a battery that is ballooning or swelling can result in fire.
- Always store the battery at room temperature in a dry area for best results.
- Always transport or temporarily store the battery in a temperature range of 40–120° F (5–49° C). Do not store the battery or aircraft in a car or direct sunlight. If stored in a hot car, the battery can be damaged or even catch fire.
- Always charge batteries away from flammable materials.
- Always inspect the battery before charging and never charge damaged batteries.
- Always disconnect the battery after charging, and let the charger cool between charges.
- Always constantly monitor the temperature of the battery pack while charging.
- **ONLY USE A CHARGER SPECIFICALLY DESIGNED TO CHARGE LI-PO BATTERIES.** Failure to charge the battery with a compatible charger may cause fire resulting in personal injury and/or property damage
- Never discharge Li-Po cells to below 3V under load.
- Never cover warning labels with hook and loop strips.
- Never leave charging batteries unattended.
- Never charge batteries outside recommended levels.
- Never attempt to dismantle or alter the charger.
- Never allow minors to charge battery packs.
- Never charge batteries in extremely hot or cold places (recommended between 40–120° F or 5–49° C) or place in direct sunlight.

Specifications

Wingspan	14.75 in (375mm)
Length	15.25 in (387mm)
Weight (with battery).	16.4 g (0.6 oz)
Battery	70mAh 3.7V 14C Li-Po
Charger	1S 3.7V DC Lithium Polymer Battery Charger (included)
Transmitter	3+ channel with Spektrum™ 2.4GHz DSM2®/DSMX® technology
On-Board Electronics	3-channel Rx/ESC with LED port

Table of Contents

Safety Precautions and Warnings	2–3
Battery Charging Warnings	3
Specifications	4
Night Vapor RTF Contents	5
Night Vapor BNF Contents	5
First Flight Preparation	5
Battery Charging	6
Installing the Flight Battery in the Airplane	7
Transmitter and Receiver Binding	7
Transmitter Specific Binding Instructions.	8
Additional Binding Information	8
Transmitter Control Identification.	9
LED Identification	10
Control Test.	10
Reversing the Flight Controls.	11
Control Centering	12
Dual Rate Function (RTF Only), and CG	12
Receiver Control Unit Description, Arming and Motor Control Test	12
Flying Checklist.	13
Replacing/Removing the Landing Gear	14
Replacing the Vertical Fin	15
Replacing the Wing	16
Replacing the Propeller	17
Replacing the Prop Shaft.	17
Replacement Parts	19
Optional Parts	19
Troubleshooting Guide.	20
Limited Warranty.	21
Contact Information	22
FCC Information	23
IC Information	23
Compliance Information for the European Union	23

Night Vapor RTF Contents

- Night Vapor Airframe
- 8 AA batteries
- 70mAh 3.7V 14C Li-Po battery
- 2.4GHz DSM2/DSMX Transmitter
- 1S 3.7V DC Li-Po battery charger, 0.3A charge rate



Night Vapor BNF Contents

- Night Vapor Airframe
- 4 AA batteries
- 70mAh 3.7V 14C Li-Po battery
- 1S 3.7V DC Li-Po battery charger, 0.3A charge rate

A DSM2/DSMX-compatible aircraft transmitter is required to complete your Night Vapor.



First Flight Preparation

Please note this checklist is not intended to be a replacement for the content included in this manual. Although it can be used as a quick start guide, we strongly suggest reading through this manual completely before proceeding.

- Remove and inspect contents.
- Install 4 AA batteries into the battery charger.
- Install 4 AA batteries into the included transmitter (RTF only).
- Begin charging the flight battery.
- Bind the receiver to your chosen Spektrum or JR DSM2/DSMX equipped transmitter (BNF only).
- Test the controls.
- Familiarize yourself with the controls.
- Confirm or set up control throws.

Battery Charging

See the Battery Warning and Guidelines section and familiarize yourself thoroughly with it before continuing. Follow these steps to charge the Li-Po battery with the included charger.

1. Remove the cover on the bottom of the charger and install four of the included AA batteries, noting proper polarity. Replace the cover after the AA batteries are installed.
2. Slide the battery into the slot on the charger. The end cap of the battery is specifically designed to allow the battery to be slid into the slot easily one way (usually with the label on the battery facing outward) to prevent reverse polarity connection. However, check for proper alignment and polarity before proceeding to the next step.
3. Gently press the battery and its connector into the charge jack/connector located at the bottom of the slot in the charger.



4. When you make the connection successfully, the LED light on the charger turns solid red, indicating charging has begun.
5. Charging a fully discharged (not over-discharged) 70mAh battery takes approximately 30–40 minutes. As the battery nears full charge, the LED begins to blink. When the battery is fully charged, the LED light blinks approximately every 20 seconds or goes out entirely.

Note: The Li-Po battery included with your Night Vapor arrives partially charged, so the initial charge may only take 15–20 minutes.

Note: You can expect to charge the Li-Po flight battery 10–15 times before needing to replace the AA batteries in the charger. Replacing the included batteries with alkaline batteries results in more charge cycles.

Note: If the LED remains on for longer than 40 minutes while charging and/or 5 seconds after removing the Li-Po flight battery, replace the AA batteries in the charger.



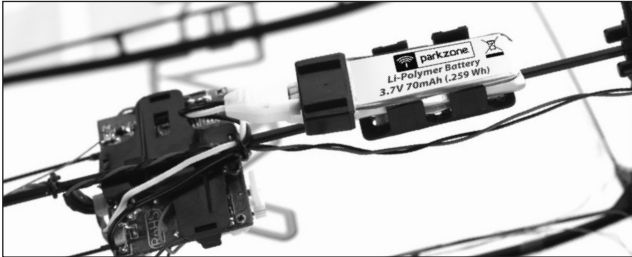
CAUTION: Only use a charger specifically designed to charge a Li-Po battery. Failure to do so could result in fire causing injury or property damage.



CAUTION: Never exceed the recommended charge rate.

Installing the Flight Battery in the Airplane

Once the Li-Po battery is fully charged, you can install it in the airplane. This is done by placing it into the battery holder on the bottom of the fuselage. Make sure the plug faces the rear of the airplane.



Note: The battery holder can slide forward and backwards to allow for Center of Gravity adjustment.

Note: Always disconnect the Li-Po from the receiver of the airplane when not flying. Failure to do so will render the battery unusable.

Transmitter and Receiver Binding

Your Night Vapor RTF comes pre-bound to the included DSM2/DSMX transmitter. If you should need to re-bind your airplane follow the simple directions below.

Setting the Airplane for Binding

1. Make sure the flight battery is disconnected from the receiver unit and the transmitter is turned off.
2. Plug in the flight battery into the airplane. When the LED on the receiver begins to flash rapidly, then immediately proceed to instruction for your transmitter below.

Note: Although the transmitter included in your Night Vapor is 4-channel capable, the airplane is a 3-channel aircraft with proportional throttle, elevator, and rudder control. For this reason, the rudder control is on the right stick.

Transmitter Specific Binding Instructions

MLP4DSM Transmitter

1. When you see the LED on the receiver begin to flash rapidly, push the left stick on the transmitter inward into the case (NOT pulling down on throttle stick) until you hear it click.
2. While pushing the stick in, power on the transmitter; release the stick once the transmitter is powered on. The transmitter will beep and the LED on the face of the transmitter will pulse.
3. Once the transmitter stops beeping it will take a second or two to connect with the airplane.

Note: It can be difficult at times to see the LED blink (indicating you are in bind mode), therefore slowly count to five once you have connected the battery and the airplane should enter bind mode at that time.



Binding is the process of programming the receiver of the control unit to recognize the GUID (Globally Unique Identifier) code of a single specific transmitter. You need to 'bind' your chosen Spektrum™ DSM2/DSMX technology equipped aircraft transmitter to the receiver for proper operation.

Any full range JR or Spektrum DSM2/DSMX transmitter can bind to the receiver. Please visit www.bindnfly.com for a complete list of compatible transmitters.

NOTICE: When using a Futaba® transmitter with a Spektrum DSM module, reversing the throttle channel is required.

Additional Binding Information

Prior to each flight, power on your transmitter and wait for five seconds before you plug the flight battery into the receiver. This allows time for the transmitter to scan and secure two open frequencies. If you plug the flight battery in too quickly and miss the link, the receiver may inadvertently enter bind mode. If this occurs leave the transmitter on, then disconnect and reconnect the flight battery.

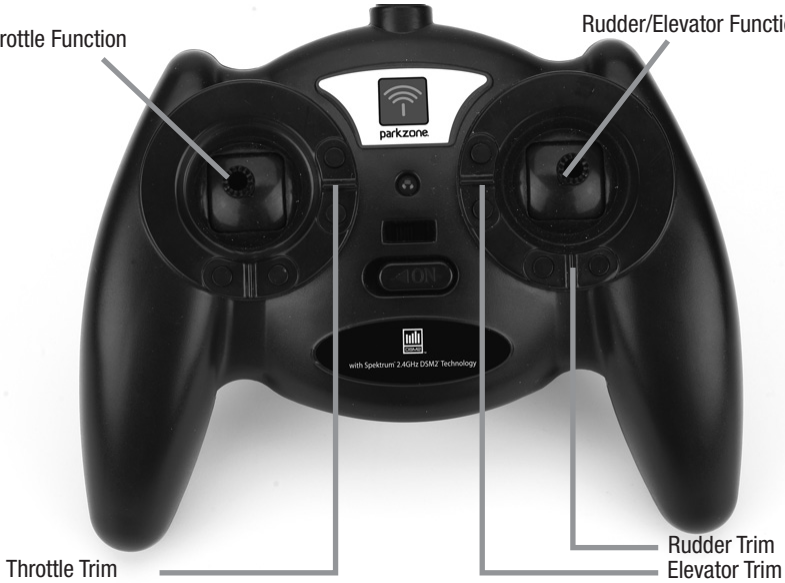
Transmitter Control Identification

Note: Before each flight you should ALWAYS turn the transmitter on before connecting the flight battery to the receiver unit. After each flight, be sure you always disconnect the flight battery from the receiver unit before powering the transmitter off.

Mode 2

Throttle Function

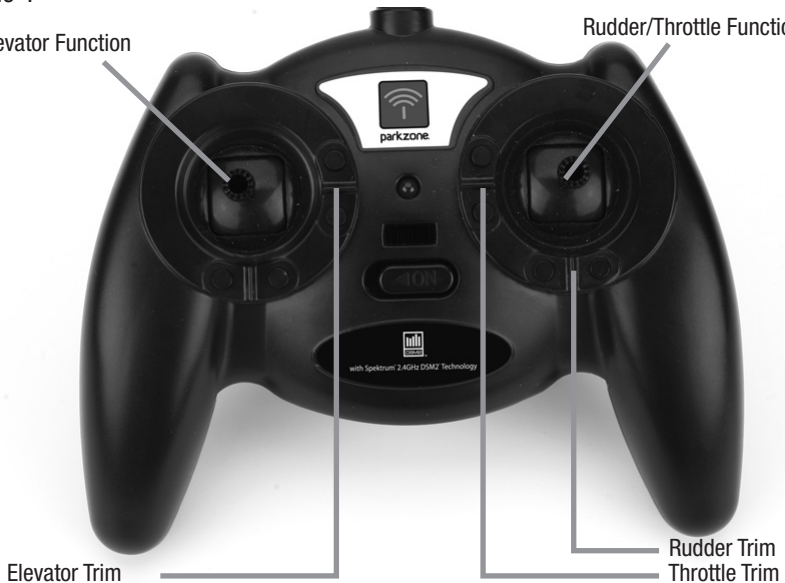
Rudder/Elevator Functions



Mode 1

Elevator Function

Rudder/Throttle Functions



LED Identification

The Night Vapor is equipped with six LED lights. Below is a description of what each individual light looks like.

- There are 3 LED lights on the leading edge of the wing. These lights are a bright white color and remain solid.
- There are 2 LED lights on the trailing edge of the wing. The light on the right side of the wing (looking from the front) will blink red, and the one on the left (looking from the front) will blink green.
- There is 1 LED light located near the tail of the aircraft. This light blinks blue.

Control Test

You must test the controls prior to the first flight to ensure none of the servos, linkages, or parts were damaged during shipping and handling and that the controls function in the correct directions.

Turn the transmitter on first and lower the throttle stick and trim completely. Then, plug the battery into the battery receiver unit.

Note: The connectors on the battery lead are keyed to prevent reverse polarity connection. However, if you force them together in the wrong orientation and with the wrong polarity it is still possible to damage the battery and/or receiver unit.

Move the elevator stick on the transmitter forward and back to check elevator pitch control. When the stick is pushed forward the elevator should move down.



When the elevator stick is pulled back, the elevator should move up.



Move the rudder stick left and right to check yaw control. When the stick is pushed to the right, the rudder should also move right.

Note: On 3-channel aircraft, like the Vapor, the rudder is controlled by the stick usually used by the ailerons on 4-channel aircraft.



With the rudder stick pushed to the left, the rudder should move left.



If at any time during the test the controls respond in the opposite direction of operation of the flight controls, follow your transmitter's instructions to reverse the flight controls.

Once you've confirmed the flight control directions, all controls should be functioning properly. However, if you continue to encounter problems with your Night Vapor responding properly to the transmitter, do not fly.

Digital Trims

The ParkZone 4-channel 2.4GHz DSM2/DSMX transmitter features digital trim buttons on all controls to make fine adjustments. Center the control surfaces using the trims. If there is not enough electronic trim available, it may be necessary to adjust the loops in the control linkages to center the surfaces.

Reversing the Flight Controls

The transmitter included with the Night Vapor is the same transmitter included in the PKZ Ember 2, Vapor, and Ultra Micro RTF versions. It also functions identically to the transmitter included with the E-flite mCX and mSR (MLP4DSM).

Attention: For reversing with other transmitters, please refer to that transmitter's instruction manual.

Should the Night Vapor's electronic components be used in another aircraft, you may find it necessary to reverse the operation of flight control surfaces.

Reversing the rudder and elevator operation can be accomplished by following the steps below.

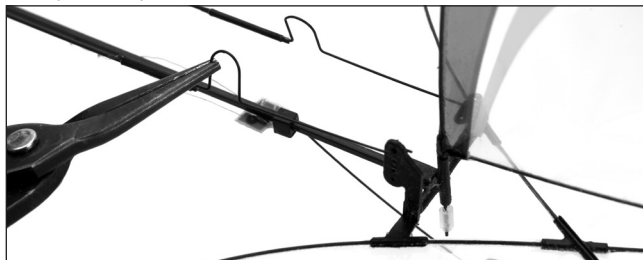
1. Be certain the battery is unplugged from the aircraft and the transmitter turned off.
2. Push down on the digital trim button for the surface you would like to reverse.
 - a. Top elevator trim button—elevator normal
 - b. Bottom elevator trim button—elevator reverse
 - c. Left rudder trim button—rudder normal

- d. Right rudder trim button—rudder reverse
3. Continue holding the desired digital trim button down and turn the transmitter on.
4. Hold the digital trim buttons down for approximately five seconds until tones are heard, confirming the selection.
5. Connect the flight battery and complete the flight control test, confirming all surfaces are operating in the correct direction.

Control Centering

In the event of an accident or before your first flights, check to make sure the flight control surfaces are centered. It is much better to do this mechanically due to the mechanical limits of linear servos.

1. Make sure the transmitter trims are centered, and if your transmitter has them, sub-trims are set to 0.
2. Check to see if any of the flight control surfaces are not centered.
3. If the surface is not centered, use a pair of pliers and carefully lengthen or shorten the pushrod by bending the U-shape in the pushrod.



Dual Rate Function (RTF Only) and CG

The 4-channel 2.4GHz DSM2 transmitter included with the Night Vapor features dual rate capability. The default setting is high rate. To access the low-rate function, press IN on the right gimbal. The LED light on the transmitter will blink, alerting you the transmitter is on low rate. To return to high rate, push IN again on the right stick.

Note: ParkZone **STRONGLY** recommends using the **LOW-RATE** setting for conducting the first flight of your Night Vapor.

Center of Gravity

The Night Vapor's front wing mount should be positioned at approximately 28–30mm behind the front of the fuselage for the initial flights, with the front battery tray positioned at approximately 10–12mm behind the front wing mount. The Night Vapor will fly at a wide range of CG positions, allowing you to alter the flying characteristics of the aircraft. You may also experiment and add a little “trim” to the elevator to bring the nose up slightly in flight. This allows the airplane to fly even slower.

Receiver Control Unit Description, Arming and Motor Control Test

The receiver installed on your Night Vapor is a lightweight combination of main motor electronic speed control, servos and Spektrum DSM2-compatible receiver. The receiver unit is also equipped with a status indicator LED.

Before each flight **ALWAYS** turn the transmitter on before connecting the flight battery to the receiver unit. Never connect the flight battery to the receiver unit before powering the transmitter on. After each flight, always disconnect the flight battery from the receiver unit before powering the transmitter off.

Note: The only time you should connect the flight battery to the receiver unit before powering on the transmitter is when binding the receiver to the transmitter. Please see the Transmitter and Receiver Binding section of this manual for more information.

The following checklist contains the steps to ensure proper arming and operation of the receiver unit, as well as the proper motor response.

- The throttle stick **MUST** be set in the lowest possible position, and for most transmitters, the throttle trim must also be set to the lowest possible position in order for the receiver unit to arm. If this is the first test flight, or a test flight following repairs, you should also center the rudder, elevators, and aileron trims.
- When the status LED on the receiver becomes solid blue, the receiver unit is initialized and ready for flight. Also, as long as you had the throttle stick in the idle position and the throttle trim in the lowest possible position during initialization process, the ESC/motor will now be armed. Use caution as the propeller will spin with throttle stick input.

Note: If the status LED on the receiver does not become solid blue, review the following.

- If after blinking red the status LED becomes solid blue, but you have no control of the motor, you have a positive Radio Frequency (RF) link between the transmitter and receiver, but the throttle stick and throttle trim may not be set to the correct positions. Check that the throttle stick is in the lowest possible position, and that the throttle trim is set to the middle or a lower-than-middle position. If you now have control of the motor proceed to the next step of the checklist.
- If the blinking blue status LED keeps flashing, you do not have a positive RF link between the transmitter and receiver. Check to be sure the transmitter has been powered on. If the transmitter is powered on and functioning properly, disconnect the flight battery from the receiver unit, then reconnect it. The receiver unit should initialize and arm properly.

Note: If you inadvertently enter Bind Mode, the LED on the receiver flashes red continuously. If this occurs cycle the flight battery while the transmitter is on (if previously bound). If your receiver will not initialize and arm after following the guidelines listed above, then rebind the receiver.

Once you place the airplane in a safe area, free of obstructions, and are clear of the propeller, you can safely begin to power up the model for proper operation of the motor.

- Advance the throttle stick upward slowly, just until the propeller begins to spin, **DO NOT** attempt to fly the airplane at this time. Note the direction the propeller spins. If viewed from the front of the airplane, the propeller will spin counterclockwise. If it is spinning backwards, disconnect the battery and reverse the polarity of the motor's input power leads.

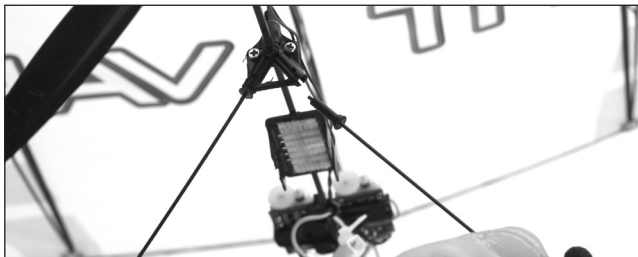
Flying Checklist

- Always turn the transmitter on first.
- Plug the flight battery into the lead from the receiver.
- Allow the receiver to initialize and arm properly.
- Fly the model.
- Land the model.
- Unplug the flight battery from the receiver.
- Always turn the transmitter off last.

Replacing/Removing the Landing Gear

To remove the landing gear, follow these steps:

1. Gently grasp the landing gear base and pull the landing gear out of the mounts.



Note: It may be difficult to remove the landing gear the first time.

2. Push the new landing gear legs into the mounting columns until the landing gear clicks into place.



Note: For slower flight, the model can be flown without the landing gear if desired. It is recommended to slide the battery forward to compensate for the weight of the landing gear.

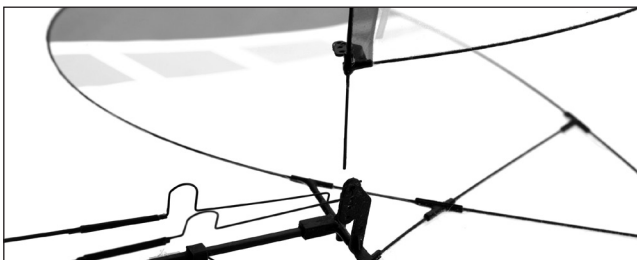
Replacing the Vertical Fin

To replace the vertical fin on your Night Vapor, follow the steps listed below.

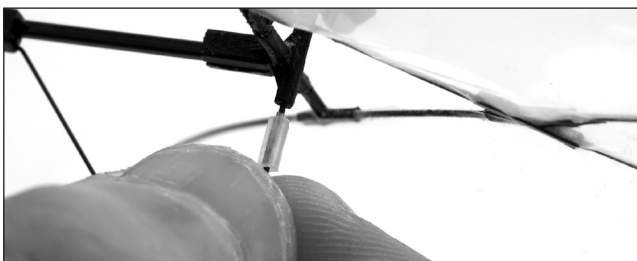
1. Gently remove the clear pressure fitting tube located on the bottom of the aircraft.



2. Gently disconnect the pushrod from the control horn.
3. Slide the vertical fin out of the mounting column.



4. Reconnect the pushrod to the new vertical fin, and slide the vertical fin into the housing.
5. Slide the clear pressure fitting tube back into place.

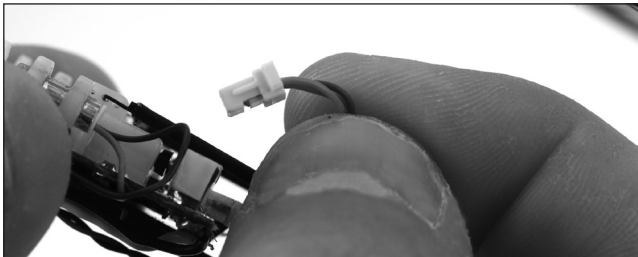


Note: When replacing the pressure fitting tube, do not jam it against the column; this will not allow the vertical fin to move freely throughout its range of motion.

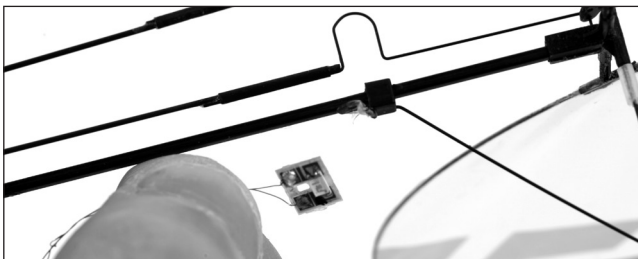
Replacing the Wing

All LEDs on the wing are permanently attached. The new wing will include a new set of LEDs. To replace the wing follow the steps below:

1. Disconnect the main LED wire from the receiver board.

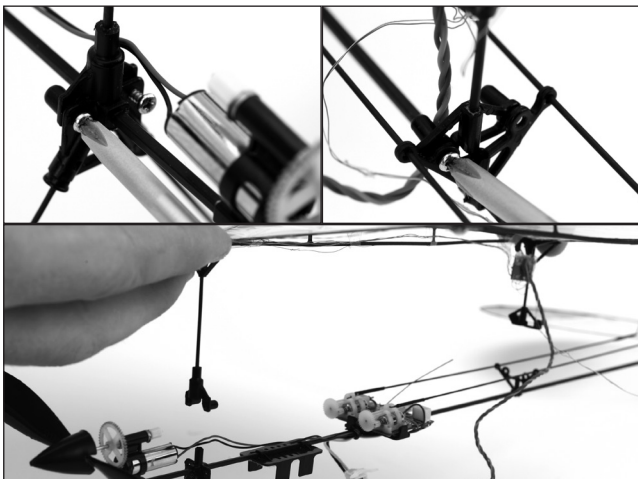


2. Remove the LED that is attached to the tail of the aircraft.



Note: The LED is tack glued to the fuselage and it will be necessary to very carefully break the glue joint loose.

3. Loosen the four screws on the wing mounting columns, and gently pull the wing off.



4. Slide the new wing back into place, and tighten the wing to the mounting columns.
5. Install the LED located near the tail, and tack glue it into place. Then, reconnect the main LED wire to the receiver board.

Note: Use only a very small amount of hot glue or rubber cement to attach the LED to the fuselage. Other adhesives may damage the LED.

Replacing the Propeller

The propeller is threaded onto the shaft of the gearbox.

1. To remove the propeller, use needle-nose pliers or hemostats to grip the shaft.



2. Spin the propeller counterclockwise to remove the old propeller.



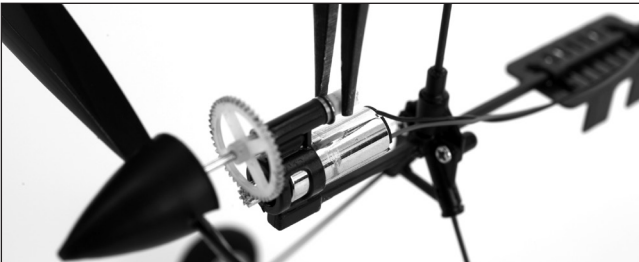
3. Thread the new 140mm x 45mm prop and spinner clockwise onto the gearbox shaft.



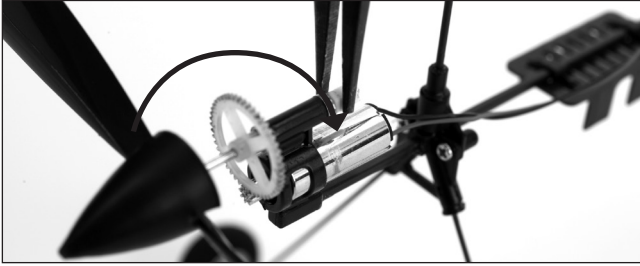
Replacing the Prop Shaft

You may need to replace the prop shaft in the gearbox should it become damaged. To replace the prop shaft:

1. Gently grasp the white nylon nut located at the back of the prop shaft using needle-nose pliers or hemostats.



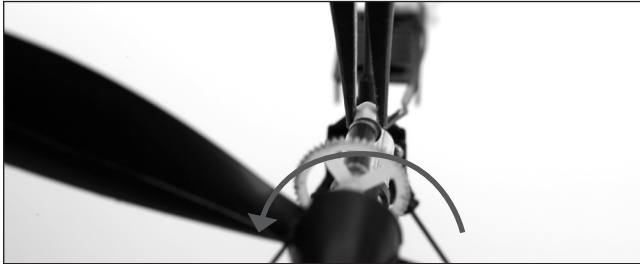
2. While holding the nylon nut, rotate the spur gear clockwise. The prop shaft will thread out of the nut.



3. Gently pull on the spur gear and the prop shaft will slide out of the gearbox.
4. Thread the 140mm x 45mm prop and spinner onto the new prop shaft by holding the spur gear and turning the prop clockwise.



5. Slide the new prop shaft into the gearbox.
6. Place the nylon nut on the back of the prop shaft. Spin the prop and spur gear counterclockwise. The nylon nut will thread onto the prop shaft.



7. While holding the nylon nut in place, gently turn the spur gear counterclockwise to ensure the nut is snug.

Replacement Parts

PKZ3001.	3.7V 70mAh Li-Po Battery
PKZ3240.	DC 3.7V LiPo Charger
PKZ3302.	Propeller with Spinner (140mm x 45mm)
PKZ3307.	Tail Skid: Vapor/Night Vapor
PKZ3316.	Main Motor: Vapor/Night Vapor
PKZ3322.	Pushrod Set: Vapor/Night Vapor
PKZ3327.	Gearbox without Motor: Vapor/Night Vapor
PKZ3328.	Prop Shaft with Gear (2): Vapor/Night Vapor
PKZ3341.	Transmitter, 2.4GHz with Spektrum DSM2/DSMX
PKZU1106	Main Landing Gear Set: Night Vapor
PKZU1120	Main Wing with Lights: Night Vapor
PKZU1124	Horizontal Stabilizer: Night Vapor
PKZU1125	Rudder: Night Vapor
PKZUA3352	3-Ch Rx/ESC with LED port, DSM2/DSMX
PKZU1161	Fuselage with Electronics: Night Vapor
PKZU1170	Replacement Airframe (no electronics or motor): Night Vapor
PKZU1167	Bare Fuselage: Night Vapor
SPM6835	Replacement Servo Mechanics
EFLH1067.	Replacement Servo Retaining Collars

Optional Parts

PKZ3052.	Battery Connector with Wire
EFLB1501S25.	150mAh 3.7V 12C Li-Po Battery*
EFLC1004.	4-Port 3.7V Li-Po Charger
EFLC1005.	AC to 6V DC Adapter (United States)
EFLC1005AU.	AC to 6V DC Adapter (Australia)
ELFC1005EU.	AC to 6V DC Adapter (Europe)
EFLC1005UK.	AC to 6V DC Adapter (United Kingdom)
SPM6825	Linear Servo Reverser
.	DX5e DSMX 5-channel Transmitter
.	DX6i DSMX 6-Channel Transmitter
.	DX7s DSMX 7-Channel Transmitter
.	DX8 DSMX Transmitter

***Note:** For longer flight times try using a larger capacity high-quality battery such as the E-flite 150mAh (EFLB1501S) Li-Po battery.

Troubleshooting Guide

If you have any problems with setup or programming that cannot be fixed by the Troubleshooting Guide, please see page 23 and call the appropriate Horizon Product Support office.

Problem	Possible Solutions
Aircraft will not “throttle up” but all other controls seem to function	Lower throttle trim and/or throttle stick to their lowest settings Reverse throttle channel on specific transmitter if applicable
Propeller or motor shaft is broken	Replace with Prop with Spinner (PKZ3302) or Prop Shaft (PKZ3328)
Aircraft appears to show significant decrease in flight time	Recharge flight battery completely Replace AA batteries in charger or use AC to 6V DC Adapter and recharge flight battery completely Replace PKZ3001 battery and read the “Battery Warnings and Guidelines” section of manual
Charger light stays on after Li-Po battery is disconnected, or remains on for longer than 40 minutes when charging	Replace AA batteries in charger
Aircraft appears to have less power	Lubricate the bushings of the gearbox Lubricate the bushings of the motor In cold weather, prior to flight, make sure the flight batteries are warm Use a larger capacity battery (unless it will not physically fit without modification)
LED on aircraft remains flashing and cannot be controlled by transmitter	Unplug and reconnect flight battery Move transmitter (powered on) a few feet from the aircraft prior to reconnecting the flight battery Move transmitter and aircraft away from large metal objects when binding/linking Rebind the aircraft to the desired compatible transmitter
LED on aircraft will not illuminate	Replace with Main Wing with Lights (PKZU1120)
Aircraft appears to roll, yaw and pitch towards a certain direction	Trim control surfaces using the transmitter until the aircraft no longer moves that direction
Controls appear to be reversed after binding to a different transmitter	Read the “Control Test” section of manual
Aircraft does not function after connecting flight battery and the aircraft smells burnt	Replace the PKZUA1152 receiver board and check for correct polarity when connecting the flight battery

Limited Warranty

What this Warranty Covers – Horizon Hobby, LLC, (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered – This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations, or (vii) use that violates any applicable laws, rules, or regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy – Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability – HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law – These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific

legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services – Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services – If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements – For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service – Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service

estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender's choice and at the sender's expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

10/2015

Contact Information

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/ RequestForm/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois, 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	productsupport@horizonhobby.com 877-504-0233	
	Sales	websales@horizonhobby.com 800-338-4639	
European Union	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.eu	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany
	Sales: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	

FCC Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Information

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Compliance Information for the European Union

EU Compliance Statement:

RTF PKZU1100: Horizon Hobby, LLC hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED and EMC Directives.

BNF PKZU1180: Horizon Hobby, LLC hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED and EMC Directives.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at: <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.



Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collections point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.



E328

HINWEIS

Allen Anweisungen, Garantien und anderen zugehörigen Dokumenten sind Änderungen nach Ermessen von Horizon Hobby, LLC vorbehalten. Aktuelle Produktliteratur finden Sie unter www.horizonhobby.com im Support-Abschnitt für das Produkt.

Begriffserklärung

Die folgende Begriffe werden in der gesamte Produktliteratur verwendet, um die Gefährdungsstufen im Umgang mit dem Produkt zu defiiern:

WARNUNG: Verfahren können bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an Eigentum, Kollateralschäden UND schwere Verletzungen ODER höchstwahrscheinlich oberfl ächliche Verletzungen verursachen.

ACHTUNG: Verfahren können bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an physischem Eigentum UND schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS: Verfahren können bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an physischem Eigentum UND geringfügige oder keine Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor Inbetriebnahme mit den Funktionen des Produkts vertraut zu machen. Eine nicht ordnungsgemäße Bedienung des Produkts kann das Produkt und persönliches Eigentum schädigen und schwere Verletzungen verursachen. Dies ist ein hoch entwickeltes Produkt für den Hobbygebrauch. Es muss mit Vorsicht und Umsicht bedient werden und erfordert einige mechanische Grundfertigkeiten. Wird das Produkt nicht sicher und umsichtig verwendet, so könnten Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderem Eigentum entstehen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne direkte Aufsicht eines Erwachsenen vorgesehen. Versuchen Sie nicht, das Produkt ohne Zustimmung von Horizon Hobby, LLC zu zerlegen, mit nicht-kompatiblen Komponenten zu verwenden oder beliebig zu verbessern. Dieses Handbuch enthält Sicherheitshinweise sowie Anleitungen zu Betrieb und Wartung. Es ist unerlässlich, dass Sie alle Anleitungen und Warnungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Einrichtung oder der Inbetriebnahme lesen und diese befolgen, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten und Schäden bzw. schwere Verletzungen zu vermeiden.

14+

**Altersempfehlung:
Nicht für Kinder
unter 14 Jahren.**

Dies ist kein Spielzeug



Warnung gegen gefälschte Produkte: Sollten Sie jemals einen Empfänger aus einem Horizon Hobby Produkt wechseln wollen, kaufen Sie diesen bitte bei Horizon Hobby oder einem autorisierten Horizon Hobby Händler um sicher zu stellen, dass Sie ein authentisches qualitativ hochwertiges Spektrum Produkt erhalten. Horizon Hobby LLC lehnt jedwede Haftung, Garantie oder Unterstützung sowie Kompatibilitäts- oder Leistungsansprüche zu DSM oder Spektrum in Zusammenhang mit gefälschten Produkten ab.

Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen

Als Benutzer dieses Produkts sind ausschließlich Sie für den Betrieb auf eine Weise verantwortlich, die sie selbst oder andere nicht gefährdet, bzw. die zu keiner Beschädigung des Produkts oder des Eigentums anderer führt.

- Halten Sie stets in allen Richtungen einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Modell ein, um Kollisionen und Verletzungen zu vermeiden. Dieses Modell wird über ein Funksignal gesteuert. Funksignale können von außerhalb gestört werden, ohne dass Sie darauf Einfluss nehmen können. Dies kann zu einem vorübergehenden Verlust der Steuerungskontrolle führen.
- Betreiben Sie Ihr Modell stets auf offenen Geländen, weit ab von Automobilen, Verkehr und Menschen.
- Befolgen Sie die Anweisungen und Warnungen für dieses Produkt und jedwedes optionales Zubehörteil (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkus etc.) stets sorgfältig.
- Halten Sie sämtliche Chemikalien, Kleinteile und elektrische Komponente stets außer Reichweite von Kindern.
- Feuchtigkeit beschädigt die Elektronik. Vermeiden Sie den Wasserkontakt aller Komponenten, die dafür nicht speziell ausgelegt und entsprechend geschützt sind.

Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen, Fortsetzung

- Nehmen Sie niemals ein Element des Modells in Ihren Mund, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen könnte.
- Betreiben Sie Ihr Modell niemals mit schwachen Senderbatterien.
- Halten Sie das Fluggerät stets unter Blickkontakt und Kontrolle.
- Fliegen Sie nur mit vollständig aufgeladenen Akkus.
- Halten Sie den Sender stets eingeschaltet, wenn das Fluggerät eingeschaltet ist.
- Entfernen Sie stets den Akku, bevor Sie das Fluggerät auseinandernehmen.
- Halten Sie bewegliche Teile stets sauber.
- Halten Sie die Teile stets trocken.
- Lassen Sie die Teile stets auskühlen, bevor Sie sie berühren.
- Entfernen Sie nach dem Flug stets den Akku.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Failsafe vor dem Flug ordnungsgemäß eingestellt ist.
- Betreiben Sie das Fluggerät niemals bei beschädigter Verkabelung.
- Berühren Sie niemals sich bewegende Teile.

Warnungen zum Laden



ACHTUNG: Alle Anweisungen und Warnhinweise müssen genau befolgt werden. Falsche Handhabung von Li-Po-Akkus kann zu Brand, Personen und/oder Sachwertschäden führen.

- **LADEN SIE NIEMALS AKKUS UNBEAUFICHTIGT.**
- **LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.**
- Durch Handhabung, Aufladung oder Verwendung des mitgelieferten Li-Po-Akkus übernehmen Sie alle mit Lithiumakkus verbundenen Risiken.
- Sollte der Akku zu einem beliebigen Zeitpunkt beginnen, sich aufzublähen oder anzuschwellen, stoppen Sie die Verwendung unverzüglich. Falls dies beim Laden oder Entladen auftritt, stoppen Sie den Lade-/Entladevorgang, und entnehmen Sie den Akku. Wird ein Akku, der sich aufbläht oder anschwillt, weiter verwendet, geladen oder entladen, besteht Brandgefahr.
- Lagern Sie den Akku stets bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort.
- ABei Transport oder vorübergehender Lagerung des Akkus muss der Temperaturbereich zwischen 40°F und 120°F (ca. 5°C bis 49°C) liegen. Akku oder Modell dürfen nicht im Auto oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Bei Lagerung in einem heißen Auto kann der Akku beschädigt werden oder sogar Feuer fangen.
- Laden Sie die Akkus immer weit entfernt von brennbaren Materialien.
- Überprüfen Sie immer den Akku vor dem Laden und laden Sie niemals defekte oder beschädigte Akkus.
- Trennen Sie immer den Akku nach dem Laden und lassen das Ladegerät abkühlen.
- Überwachen Sie ständig die Temperatur des Akkupacks während des Ladens.
- Verwenden Sie ausschließlich ein Ladegerät das speziell für das Laden von LiPo Akkus geeignet ist. Das Laden mit einem nicht geeignetem Ladegerät kann Feuer und / oder Sachbeschädigung zur Folge haben.
- Entladen Sie niemals ein LiPo Akku unter 3V pro Zelle unter Last.
- Verdecken Sie niemals Warnhinweise mit Klettband.
- Laden Sie niemals Akkus ausserhalb ihrer sicheren Grenzen.
- Versuchen Sie nicht das Ladegerät zu demontieren oder zu verändern.
- Lassen Sie niemals Minderjährige unter 14 Jahren Akkus laden.
- Laden Sie niemals Akkus an extrem kalten oder heißen Plätzen (empfohlener Temperaturbereich 5 – 49°) oder im direkten Sonnenlicht.

Spezifikationen

Spannweite	375mm
Länge	387mm
Gewicht (ohne Akku)	16,4g
Akku	70mAh 3,7V 14C 1S LiPo Akku
Ladegerät	1S 3,7V DC LiPo Akku Ladegerät (enthalten)
Sender	3+ Kanal mit Spektrum 2,4 Ghz DSM2/DSMX Technologie
On Board Elektronik	3 Kanal Empfänger/Regler mit LED Anschluß

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen	24–25
Warnungen zum Laden	25
Spezifikationen	26
Night Vapor RTF Lieferumfang	27
Night Vapor RTF Lieferumfang	27
Vorbereitung für den Erstflug	27
Aufladen der Batterie	28
Einbau des Flugakkus	29
Binden von Sender und Empfänger	29
Senderspezifische Bindeanweisungen	30
Zusätzliche Bindeinformationen	30
Sender Kontroll Identifikation	31
LED Beleuchtung	32
Test der Flugsteuerung	32
Reversieren (Umdrehen) der Steuerfunktion	33
Zentrieren der Ruderflächen	34
Dual Rate Funktion (RTF Version) und Schwerpunkt (CG)	34
Beschreibung des Empfängers, Motor-Funktions Test	34
Checkliste zum Fliegen	35
Austausch des Fahrwerkes	36
Austausch des Seitenruders	37
Austausch der Tragfläche	38
Austausch des Propellers	39
Austausch der Propellerwelle	39
Ersatzteile	41
Optionale Teile	41
Hilfestellung zur Fehlersuche und Behebung	42
Garantie und Service Informationen	43
Kontakt Informationen	44
Konformitätshinweise für die Europäische Union	44

Night Vapor RTF Lieferumfang

- Night Vapor
- 8 AA Batterien
- 70mAh 3,7V 14C LiPO Akku
- 2,4 GHz DSM2/DSMX Sender
- 1S 3,7 DC LiPO Akku Ladegerät 0,3A Ladestrom



Night Vapor RTF Lieferumfang

- Night Vapor
- 8 AA Batterien
- 70mAh 3,7V 14C LiPo Akku
- 1S 3,7 DC LiPo Akku Ladegerät 0,3A Ladestrom

Zum Betrieb wird ein DSM2/DSMX kompatibler Flugzeug Sender benötigt.



Vorbereitung für den Erstflug

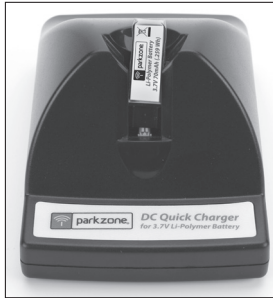
Bitte beachten Sie, dass diese Checkliste kein Ersatz für den in diesem Handbuch inbegriffenen Inhalt ist. Obwohl sie als SchnellstartEinstieg betrachtet werden kann, empfehlen wir Ihnen dringend, dieses Handbuch vor dem Fortfahren vollständig durchzulesen.

- Entnehmen Sie alle Bauteile und überprüfen sie auf etwaige Beschädigungen
- Setzen Sie 4 AA Batterien in das Ladegerät ein.
- Setzen Sie 4 AA Batterien in den Sender ein. (nur RTF)
- Laden Sie den Flugakku
- Binden Sie den Empfänger mit einem DSM2/DSMX kompatiblen Empfänger (nur BNF Version)
- Testen Sie die Kontrollen
- Machen Sie sich mit dem Kontrollen vertraut
- Suchen Sie einen geeigneten Platz zum Fliegen

Aufladen der Batterie

Gehen Sie zum Abschnitt Warnhinweise und Richtlinien zu den Akkus und machen Sie sich gründlich damit vertraut, bevor Sie fortfahren. Befolgen Sie diese Schritte, um den LiPo-Akku mit dem inbegriffenen Ladegerät aufzuladen.

1. Entfernen Sie den Deckel von der Unterseite des Ladegeräts und setzen Sie vier der im Lieferumfang enthaltenen AA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein. Setzen Sie den Deckel nach dem Einsetzen der AA-Batterien Akkus wieder an.
2. Schieben Sie den Akku in den Schlitz auf dem Ladegerät ein. Die Endkappe des Akkus ist speziell ausgelegt, damit der Akku nur in einer Richtung (in der Regel mit dem Etikett auf dem Akku nach außenweisend) in den Schlitz eingeschoben werden kann, damit ein Verpolen der Anschlüsse verhindert werden kann. Prüfen Sie trotzdem auf richtige Ausrichtung und Polarität, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.
3. Drücken Sie den Akku und seinen Stecker sanft in die Ladebuchse auf der Unterseite des Schlitzes im Ladegerät.



4. Ist der Akku korrekt eingesetzt leuchtet die LED auf dem Ladegerät Rot und zeigt damit den Ladevorgang an.
5. Das Aufladen eines vollständig entladenen (nicht tief entladenen) 150-mAh-Akkus dauert ungefähr 30 bis 40 Minuten. Wenn der Akku fast vollständig aufgeladen ist, beginnt die LED-Leuchte zu blinken. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, blinkt die LED-Leuchte ungefähr alle 20 Sekunden und geht dann ganz aus.

Hinweis: Der mit in Ihrem Night Vapor gelieferte LiPo-Akku ist teil aufgeladen. Daher dauert die Erstaufladung nur ungefähr 15 bis 20 Minuten.

Hinweis: Sie können erwarten, den LiPo-Flugakku ungefähr 15 bis 20 Mal aufzuladen, bevor Sie die AA-Batterien im Ladegerät austauschen müssen. Das Ersetzen der mit gelieferten Batterien durch alkalische Batterien führt zu mehr Aufladungszyklen, als mit den inbegriffenen Akkus.

Hinweis: Bleibt die LED beim Aufladen länger als 40 Minuten an und / oder 5 Sekunden nach dem Entfernen des LiPo-Flugakkus, tauschen Sie die AA-Batterien im Ladegerät.



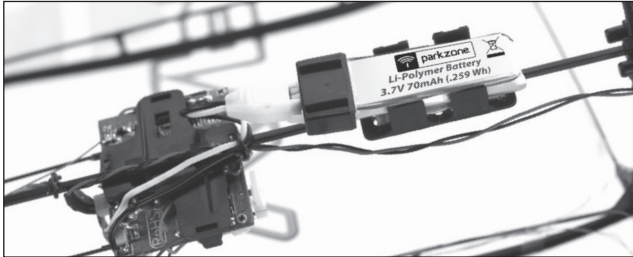
ACHTUNG: Verwenden Sie nur ein Ladegerät, das speziell auf die Aufladung eines LiPo- Akkus ausgelegt ist. Sonst kann ein Brand entstehen, der Personen- und/oder Sachschäden verursachen kann.



ACHTUNG: Wählen Sie niemals einen höheren Ladestrom als empfohlen.

Einbau des Flugakkus

Ist der Akku vollständig geladen, können Sie ihn in die Akkuhalterung einsetzen. Achten Sie bitte dabei darauf, dass der Akku dabei nach vorne zeigt.



Hinweis: Zur Veränderung des Schwerpunktes können Sie den Akkuhalter nach vorne oder hinten schieben.

Hinweis: Trennen Sie nach dem Fliegen immer den Akku vom Empfänger. Sollten Sie dieses nicht tun, wird der Akku dadurch tiefentladen und ist nicht mehr zu verwenden.

Binden von Sender und Empfänger

Ihr Night Vapor ist bereits mit dem mitgelieferten Sender gebunden. Sollten Sie den Sender und Empfänger neu binden wollen, folgen Sie bitte den unten stehenden Anweisungen.

Vorbereitung des Flugzeuges zur Bindung

1. Stellen Sie sicher, dass der Sender ausgeschaltet und der Akku nicht mit dem Empfänger verbunden ist.
2. Schließen Sie den Flugakku an den Empfänger an. Die LED fängt an zu blinken. Folgen Sie nun den senderspezifischen Anweisungen zum Binden.

Hinweis: Der mitgelieferte Sender ist ein 4 Kanal Sender. Da zum Betrieb nur drei Kanäle benötigt werden, befindet sich die Steuerfunktion des Seitenruders auf der Position des Querruders auf dem rechten Knüppel.

Senderspezifische Bindeanweisungen

MLP4DSM Sender

1. Drücken Sie bitte wenn die LED auf dem Sender anfängt zu blinken den linken Stick in den Sender ein (Eindrücken NICHT Runter) bis Sie ein Klick hören.
2. Schalten Sie den Sender mit eingedrückten Knüppel ein. Lassen Sie danach den Knüppel los. Der Sender piept und die LED auf dem Sender blinkt.
3. Nachdem der Sender aufgehört hat zu piepen dauert es ein bis zwei Sekunden bis der Empfänger gebunden hat.

Hinweis: Sollte es schwierig sein die LED blinken zu sehen, zählen Sie bitte langsam bis 5 nachdem Sie den Akku verbunden haben, der Empfänger sollte sich nun im Bindemodus befinden.



Beim Bindeprozess wird der Empfänger programmiert, um den GUID- (Global eindeutiger Identifikations-) Code eines einzelnen speziellen Senders zu erkennen. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen Sie Ihren gewählten Flugzeugsender mit Spektrum DSM2/DSMX-Technologie an den Empfänger „binden“.

Ihren gewählten Flugzeugsender mit Spektrum DSM2/DSMX-Technologie an den Empfänger „binden“. Empfänger gebunden werden. Bitte besuchen Sie www.bindnfly.com für eine Liste der kompatiblen Sender.

Hinweis: Bei Sendern von Futaba mit einem Spektrum DSM2-Modul muss der Gaskanal umgekehrt (reversiert) werden.

Zusätzliche Bindeinformationen

Schalten Sie bitte immer zuerst den Sender ein und warten dann ca. 5 Sekunden bevor Sie den Flugakku mit dem Empfänger verbinden. In dieser Zeit scant der Sender das Band und sichert zwei freie Frequenzen. Sollten Sie den Empfänger zu schnell einschalten kann es sein, dass die Verbindung nicht zustande kommt und der Empfänger in den Bindemode wechselt. Sollte diese passieren, lassen Sie bitte den Sender eingeschaltet und verbinden den Empfänger erneut.

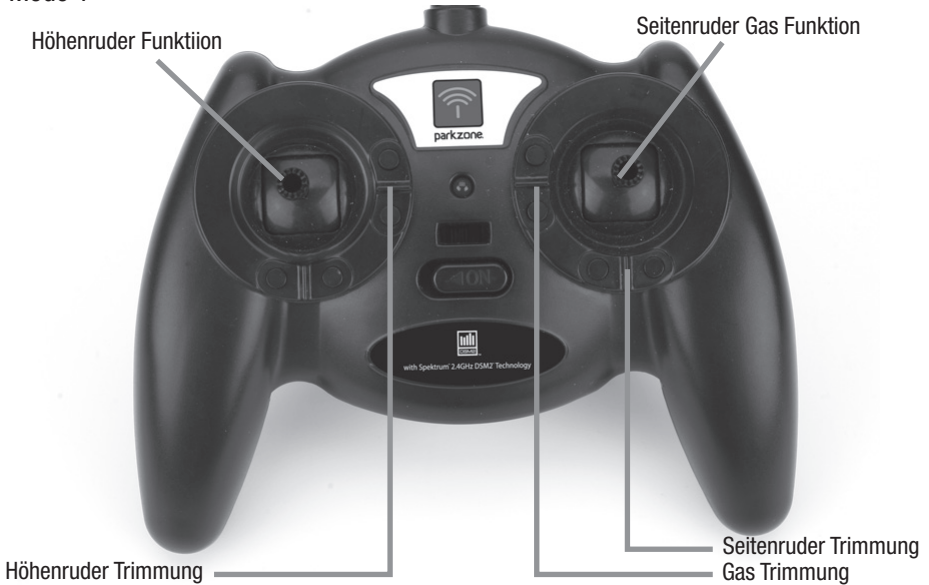
Sender Kontroll Identifikation

Hinweis: Schalten Sie vor dem Fliegen immer erst den Sender ein und verbinden dann den Flugakku.
Nach dem Flug trennen Sie immer erst den Flugakku und schalten dann den Empfänger aus.

Mode 2



Mode 1



LED Beleuchtung

Der Night Vapor ist mit sechs LED ausgerüstet.

- Vorne am Flügel befinden sich 3 LEDs. Diese LEDs leuchten weiss.
- An den Außenseiten der Tragflächen befinden sich 2 weitere LEDs. Die LED auf der rechten Seite (von vorne betrachtet) blinkt Rot , die LED auf der linken Seite blinkt Grün.
- Eine blau blinkende LED ist am Heck des Flugzeuges befestigt.

Test der Flugsteuerung

Bitte überprüfen Sie vor dem ersten Flug die Flugsteuerung um sicherzugehen, dass bei dem Transport kein Servo oder Ansteuerung beschädigt worden ist.

Schalten Sie den Sender zuerst ein und bringen den Gas Stick in die unterste Position. Danach schließen Sie den Flugakku an.

Hinweis: Der Stecker des Akkus und der des Empfängers sind so gefertigt, dass sie nur in eine Richtung passen, um ein Verpolen zu vermeiden. Wird der Stecker mit Gewalt falsch herum eingesteckt, kann dieses den Akku oder den Empfänger beschädigen.

Bewegen Sie zur Überprüfung des Höhenruders den Höhenruderstick nach vorne und hinten. Wenn der Stick nach vorne bewegt wird, sollte das Höhenruder nach unten gehen. Dieses bewegt die Nase des Flugzeuges nach unten.



Wenn der Höhenruderstick nach hinten bewegt wird, sollte das Höhenruder nach oben gehen. Diese bewegt die Nase des Flugzeuges nach oben.



Bewegen Sie den Seitenruderstick nach links und rechts. Wird der Stick nach rechts gedrückt, sollte sich das Seitenruder ebenfalls nach rechts bewegen.

Hinweis: Bei einem drei Kanal Flugzeug wie der Vapor wird das Seitenruder mit dem Stick gesteuert, dass normalerweise bei einem 4 Kanal Flugzeug die Querruder steuert.



Wird der Stick nach links gedrückt, sollte sich das Seitenruder ebenfalls nach links bewegen.



Sollte bei diesem Test ein Ruder nicht in die beschriebene Richtungen laufen, ist es notwendig die Steuerfunktion am Sender umzudrehen (zu reversieren) Bitte folgen Sie hierzu den Anweisungen wie die Funktion zu reversieren ist.

Sind alle Einstellungen vorgenommen, sollten die Kontrollen einwandfrei wie beschrieben laufen.

Digitale Trimmungen

Ihr ParkZone 4 Kanal 2.4Ghz DSM2/DSMX Sender ist mit einer digitalen Trimmung ausgestattet. Nutzen Sie diese zur Feineinstellung und zur Zentrierung der Ruderflächen. Sollte der Trimmweg nicht ausreichen biegen Sie mit einer Spitzzange die Drahtschleife des Rudergestänges zusammen oder auseinander.

Reversieren (Umdrehen) der Steuerfunktion

Der Sender der mit Ihrer Night Vapor geliefert wird ist der gleiche Sender der mit der PKZ Ember2, Vapor und den Ultra Micro RTF Flugzeugen geliefert wird. Von den Funktionen her identisch sind auch die Sender die mit den E-flite mCX und mSR geliefert werden.

Hinweis: Für die Reversefunktion von anderen Sendern sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Senders nach.

Sollten die elektronischen Komponenten der Night Vapor in einem anderem Flugzeug Verwendung finden, kann es notwendig sein die Ruderfunktionen zu reversieren:

Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

1. Stellen Sie bitte sicher, dass der Sender ausgeschaltet und der Flugakku nicht angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bitte die digitale Trimmung des Ruders welches Sie reversieren möchten
 - a. oberer Trimmbutton - Höhenruder normal
 - b. untere Trimmbutton - Höhenruder reversiert
 - c. linker Seitenrudertrimmbutton - Seitenruder normal

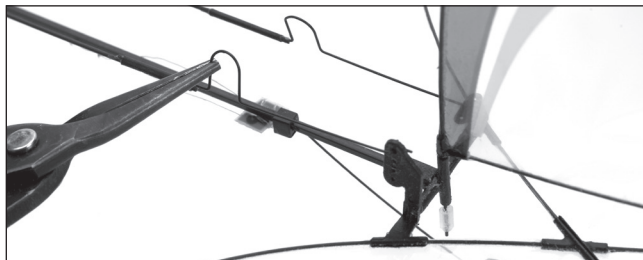
d. rechter Seitenrudertrimmbutton - Seitenruder reversiert

3. Halten Sie den gewünschten Trimmbutton gedrückt und schalten den Sender ein
4. Halten Sie den Button für ca 5 Sekunden gedrückt bis einen Quittungston hören
5. Schließen Sie dem Flugakku an und testen die Steuerung, ob alle Kontrollen nun in die gewünschte Richtung arbeiten.

Zentrieren der Ruderflächen

Bitte stellen Sie nach einer Reparatur oder vor Ihrem Erstflug sicher, dass die Ruderflächen zentriert sind. Um nicht an die mechanischen Grenzen der Servos zu kommen, empfiehlt es sich die Zentrierung manuell durch zu führen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Sendertrimmung und falls vorhanden die Sub Trimmung in der Mitte steht.
2. Überprüfen Sie ob Ruderflächen nicht in der Mitte stehen.
3. Sollte ein Ruder nicht zentriert sein, nutzen Sie bitte eine kleine Spitzzange um den Bügel zusammen oder auseinander zu drücken



Dual Rate Funktion (RTF Version) und Schwerpunkt (CG)

Der 4 Kanal 2.4 Ghz DSM2/DSMX Sender ist mit einer Dual Rate Funktion ausgestattet. Um die kleinen Ausschläge zu aktivieren, drücken Sie bitte den rechten Stick in das Gehäuse. Die LED auf dem Sender fängt an zu blinken und zeigt Ihnen damit die Umstellung an. Um auf die Einstellung mit den großen Ausschlägen zu wechseln drücken Sie erneut den Stick in das Gehäuse.

Hinweis: ParkZone empfiehlt Ihnen für die ersten Flüge dringend die Einstellung der kleinen Ruderausschläge.

Der Schwerpunkt (CG)

Die vordere Flügebefestigung sollte sich ca 28 - 30mm hinter dem Ende des Hauptträgers befinden und der Akkuträger ca. 10 - 12mm hinter der vorderen Flügebefestigung. Die Night Vapor erlaubt Ihnen einen weiten Einstellungsbereich des Schwerpunktes. Sie können das Höhenruder auch etwas nach oben trimmen um die Flugzeugnase etwas zu heben. Dadurch fliegt das Flugzeug noch etwas langsamer.

Beschreibung des Empfängers, Motor-Funktions Test

Der Empfänger in Ihrer Night Vapor ist eine leichte Kombination eines Fahrtenreglers mit Servos und einem Spektrum DSM2/DSMX kompatiblen Empfänger. Der Empfänger ist mit einer Status LED ausgestattet.

Vor jedem Flug ist immer erst der Sender und danach der Flugakku mit dem Empfänger zu verbinden. Stellen Sie sicher, dass Sie nach jedem Flug erst immer den Flugakku vom Empfänger trennen und danach erst den Sender ausschalten.

Hinweis: Die einzige Gelegenheit den Flugakku vor dem Einschalten des Sender mit dem Empfänger zu verbinden, ist dann wenn Sie den Empfänger mit dem Sender neu binden möchten. Schauen Sie bitte dazu unter dem Kapitel -Binden von Sender und Empfänger- nach.

Die folgende Checkliste beinhaltet die Schritte, die Sie befolgen sollten, um einen einwandfreien Betrieb des Empfängers sicher zu stellen.

- Der Gasstick muß in der Motor AUS / Leerlaufposition stehen, die Gastrimmung sollte ebenfalls in der untersten möglichen Position stehen, um der Empfangseinheit ein Scharfschalten zu ermöglichen. Fliegen Sie das Modell zum ersten Mal oder nach einer Reparatur, zentrieren Sie bitte auch die Trimmungen von Höhen-, Seiten- und Querruder.
- Leuchtet die Status LED des Empfängers dauerhaft Rot, hat sich der Empfänger initialisiert und ist fertig für den Flug. Die Initialisierung ist nur dann möglich, wenn der Gasstick und die Trimmung auf Motor AUS / Leerlauf stehen. Bitte beachten Sie, dass nun der Motor sofort anfängt zu drehen wenn Sie Gas geben.
Hinweis: Sollte die Status LED nicht dauerhaft Rot leuchten oder Sie haben keine Motorsteuerung oder Verbindung von Sender zu Empfänger, beachten Sie bitte folgende Punkte zur Problemlösung:
- Die LED blinkt, wird dann dauernd Rot, Sie haben aber keine Kontrolle über die Motorfunktion. Sie haben in diesem Fall eine positive Verbindung von Sender zu Empfänger, haben aber den Gaskanal nicht in der untersten Motor AUS / Leerlaufposition oder die Trimmung nicht in einer Position unter der Mitte gebracht. Bringen Sie den Gasstick und die Trimmung in die beschriebenen Positionen, Sie sollten dann Kontrolle über den Motor haben. Fahren Sie in diesem Fall bitte mit dem nächsten Schritt der Checkliste fort.
- Wenn die LED weiterhin blinkt, haben Sie keine Verbindung von Sender zu Empfänger. Bitte stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist und die Senderkontrollleuchte leuchtet. Arbeitet der Sender einwandfrei, verbinden Sie den Flugakku erneut mit dem Empfänger. Jetzt sollte sich der Empfänger initialisieren und scharf schalten.

Hinweis: Sollten Sie unbeabsichtigt den Binden Modus aktiviert haben, wird die LED auf dem Empfänger dauerhaft Rot blinken. Trennen Sie bitte in diesem Fall mit eingeschaltetem und vorher gebundenen Sender den Flugakku und verbinden ihn erneut. Sollte sich der Empfänger nach Befolgen dieser Schritte nicht initialisieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den technischen Service.

Placieren Sie das Modell auf einer sicheren offenen Fläche frei von Hindernissen und Sie können vorsichtig den Motor anlaufen lassen.

- Geben Sie langsam Gas bis der Propeller anfängt zu drehen. Fliegen Sie noch nicht und überprüfen erst die Drehrichtung des Propellers. Wenn Sie von vorne auf den Motor schauen, dreht der Propeller gegen den Uhrzeigersinn. Dreht der Motor in die andere Richtung, trennen Sie den Akku vom Regler und drehen Sie den Stecker des Motoranschlusses.

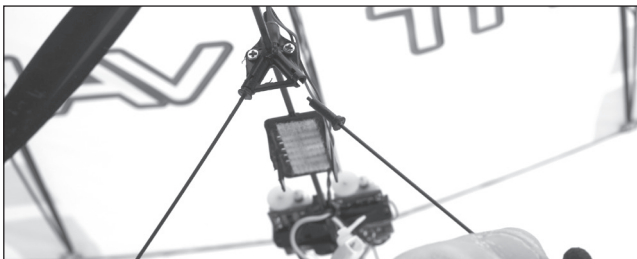
Checkliste zum Fliegen

-
- Schalten Sie immer den Sender zuerst ein.
 - Schließen Sie dann den Flugakku an.
 - Lassen Sie dem Empfänger etwas Zeit zum initialisieren und scharfschalten.
 - Fliegen Sie das Modell
 - Landen Sie das Modell
 - Trennen Sie den Flugakku vom Empfänger
 - Schalten Sie den Sender IMMER zuletzt aus

Austausch des Fahrwerkes

Um das Fahrwerk auszuwechseln gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Fassen Sie vorsichtig ein Fahrwerksbein an und ziehen es aus dem Halter.



Hinweis: Das Herausziehen des Fahrwerkdrahtes könnte bei dem ersten Wechsel etwas schwerer sein.

2. Drücken Sie das neue Fahrwerksbein in den Halter bis es einrastet.



Hinweis: Für langsameren Flug kann das Modell auch ohne Fahrwerk geflogen werden. Es empfiehlt sich dann den Akkuhalter zum Einhalten des Schwerpunktes etwas nach vorne zu schieben.

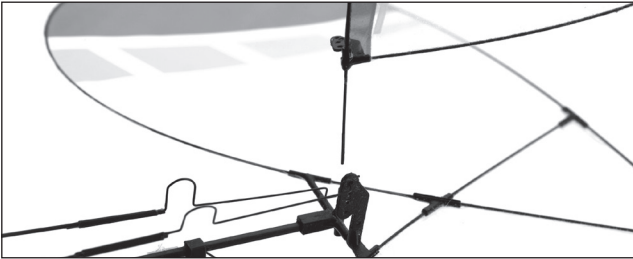
Austausch des Seitenruders

Um das Seitenruder auszutauschen gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Entfernen Sie bitte vorsichtig das klare Stück Schlauch am unteren Ende des Ruders.



2. Stecken sie das Rudergestänge vorsichtig vom Ruderhorn ab.
3. Schieben Sie das Seitenruder aus der Halterung.



4. Verbinden Sie das Rudergestänge mit dem Ruderhorn und schieben das Seitenruder in die Halterung.
5. Schieben Sie den Schlauch unten wieder auf die Ruderachse

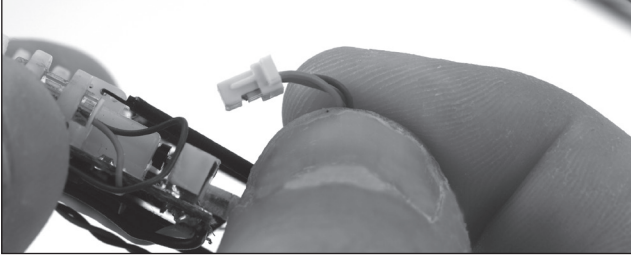


Hinweis: Üben Sie bitte bei dem Aufstecken des Schlauches keinen zu großen Druck aus. Dieses könnte die Lagerung beschädigen und das Ruder könnte dann nicht mehr frei schwingen.

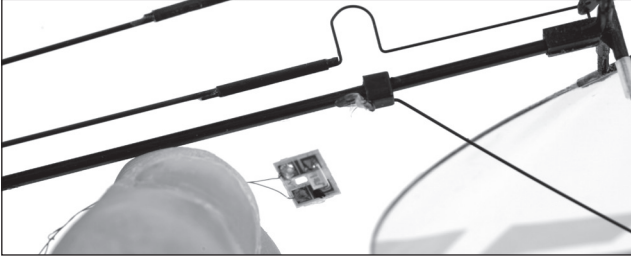
Austausch der Tragfläche

Die LEDs sind dauerhaft mit der Tragfläche verbunden. Wenn Sie die Tragfläche austauschen tauschen Sie die LEDs mit aus. Um die Tragfläche zu wechseln gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Trennen Sie bitte den LED Stecker vom Empfänger.

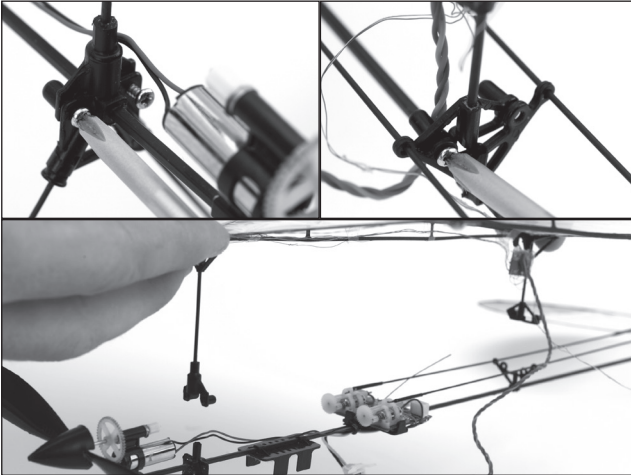


2. Entfernen Sie bitte die LED am Heck des Flugzeuges.



Hinweis: Die LED am Heck ist geklebt. Zum Entfernen muß die Klebung durch vorsichtiges Brechen gelöst werden.

3. Lösen Sie bitte die vier Halteschrauben und nehmen die Tragfläche ab.

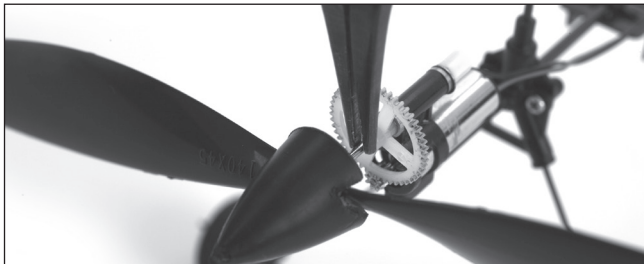


4. Schieben Sie bitte die neue Tragfläche in die Halterungen.
5. Kleben Sie die Heck LED an die Stelle wo Sie die alte LED gelöst haben und stecken den LED Stecker wieder auf den Empfänger.

Hinweis: Nutzen Sie zum Kleben eine kleine Menge von Heißkleber oder gummibasierenden Kleber. Andere Klebstoffe könnten die LED beschädigen.

Austausch des Propellers

1. Um den Propeller auszuwechseln benötigen Sie eine Zange oder Pinzette. Halten Sie damit die Propellerwelle fest.



2. Drehen Sie den Propeller zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn



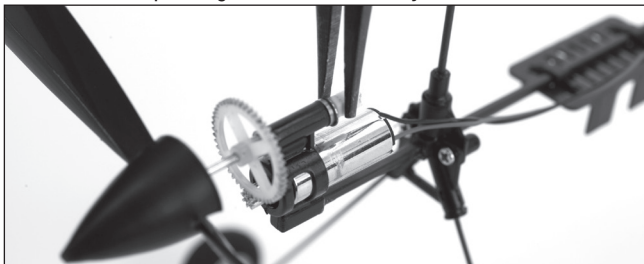
3. Drehen Sie den neuen 140 x 45mm Propeller mit Spinner im Uhrzeigersinn auf die Welle.



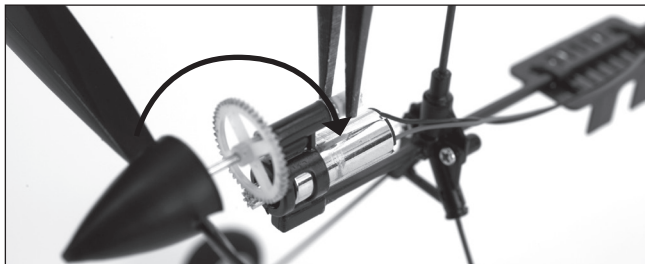
Austausch der Propellerwelle

Im Fall einer Beschädigung kann es sinnvoll sein, die Propellerwelle zu wechseln. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

1. Halten Sie mit einer kleinen Spitzzange oder Pinzette die Nylonmutter am Ende der Propellerwelle fest.



2. Drehen Sie mit gehaltener Nylon Schraube den Propeller im Uhrzeigersinn. Die Welle dreht sich aus der Schraube.



3. Ziehen Sie vorsichtig die Welle aus der Halterung.
4. Drehen Sie den 140mm x 45mm Propeller und Spinner auf die neue Propellerwelle. Halten Sie dabei die Welle am Zahnrad fest und drehen den Propeller im Uhrzeigersinn.



5. Schieben Sie den Propeller mit Welle in das Getriebe.
6. Halten Sie die Nylonmutter an das Gewinde und drehen die Propellerwelle gegen den Uhrzeigersinn. Die Nylonmutter dreht sich so auf das Gewinde.



7. Stellen Sie sicher, dass die Mutter fest genug angezogen ist.

Ersatzteile

PKZ3001.	3.7V 70mAh LiPo Akku
PKZ3240.	DC 3.7V LiPo Charger
PKZ3302.	Propeller mit Spinner (140mm x 45mm)
PKZ3307.	Vapor Spornrad
PKZ3316.	Vapor Antriebsmotor
PKZ3322.	Vapor Schubstangen
PKZ3327.	Vapor Getriebe ohne Motor
PKZ3328.	Vapor Luftschraubenwelle plus Getriebe (2)
PKZ3341.	Vapor 2.4GHz Sender
PKZU1106	FahrwerkSet: Night Vapor
PKZU1120	Tragfläche: Night Vapor
PKZU1124	Höhenleitwerk: Night Vapor
PKZU1125	Seitenruder: Night Vapor
PKZUA1152	3-Ch Rx/ESC with LED port, DSM2/DSMX
PKZU1161	Rumpf mit Elektronik: Night Vapor
PKZU1170	Night Vapor Ersatzrumpf
PKZU1167	PKZU1167
SPM6835	Ersatzeinheit Servos
EFLH1067.	Sicherung Servo

Optionale Teile

PKZ3052.	Parkzone Ladekabel Micro Lipo Akkus
EFLB1501S25.	150mAh 3.7V 12C LiPo Akku*
EFLC1004.	4-Port 3.7V LiPo Ladegerät
EFLC1005.	AC to 6V DC Adapter (United States)
EFLC1005AU.	AC to 6V DC Adapter (Australia)
ELFC1005EU.	AC to 6V DC Adapter (Europa)
EFLC1005UK.	AC to 6V DC Adapter (United Kingdom)
SPM6825	Linear Servo Reverser
.	Spektrum DX5e DSMX 5 Kanalsender ohne Empfänger
.	DX6i DSMX 6-Kanal Sender
.	Spektrum DX7s 7 Kanal Sender
.	Spektrum DX8 nur Sender

***Hinweis:** Für längere Flugzeiten nutzen Sie bitte Akkus mit mehr Kapazität wie die E-flite 150mAh (EFLB1501S25) LiPo Akku.

Hilfestellung zur Fehlersuche und Behebung

Sollten Sie ein Problem haben, das nicht durch diese Hilfestellung gelöst werden kann, ersehen Sie bitte auf Seite 48 die Adresse des technischen Service.

Problem	Mögliche Lösung
Flugzeug nimmt kein Gas an, alle anderen Funktionen arbeiten einwandfrei	Bringen Sie den Gasstick und die Trimmung in die unterste mögliche Position Reversieren Sie den Gaskanal
Propeller oder Motor Welle gebrochen	Ersetzen Sie den Propeller und Spinner Art Nr. PKZ3302 und / oder die Propellerwelle Art Nr. PKZ3328
Flugzeit verringert sich signifikant	Laden Sie den Flugakku vollständig Ersetzen Sie die AA Batterien im Ladegerät und laden Sie die Akkus erneut Ersetzen Sie den Flugakku PKZ1034 und lesen Sie bitte die Richtlinien zur Handhabung und Warnungen zum Umgang mit LiPo Akkus
Status LED auf dem Ladegerät leuchtet weiter, nachdem der Akku getrennt worden ist oder benötigt zum Laden länger als 40 Minuten	Ersetzen Sie die AA Batterien im Ladegerät
Flugzeug hat wenig Leistung	Schmieren Sie die Welle oder das Getriebe Lassen Sie bei kalten Wetter vor dem Flug den Akku nicht auskühlen Nutzen Sie ein Akku mit mehr Kapazität
LED am Empfänger blinkt und das Flugzeug kann nicht gesteuert werden	Trennen Sie den Flugakku und verbinden ihn erneut Binden Sie das Flugzeug mit dem gewünschten Sender Stellen Sie den eingeschalteten Sender etwas vom Flugzeug entfernt und verbinden den Flugakku erneut
Beleuchtungs LED's leuchten nicht	Ersetzen Sie die Tragfläche mit neuen LEDs
Flugzeug dreht oder steuert in eine bestimmte Richtung	Trimmen Sie das Flugzeug bis es nicht mehr in eine bestimmte Richtung fliegt
Ruderfunktionen laufen falsch herum nach der Bindung an einen anderen Sender	Lesen Sie bitte den Abschnitt Funktionskontrolle
Flugzeug funktioniert nicht nach dem Verbinden des Flugakku und riecht verbrannt	Ersetzen Sie das PKZUA1152 Empfänger Board und vergewissern Sie sich, dass die Polaritätsmarkierungen auf dem Akku und Stecker in die gleiche Richtung zeigen

Garantie und Service Informationen

Warnung – Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung.

Garantiezeitraum – Exklusive Garantie Horizon Hobby LLC (Horizon) garantiert, dass dasgekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie – (a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers → Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird.

Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus.

Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus.

Ausgeschlossen sind auch Fälle die bedingt durch (vi) eine Nutzung sind, die gegen geltendes Recht, Gesetze oder Regularien verstoßen haben.

Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung – Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der Folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte.

Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, das Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise – Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen – Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur – Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.

Rücksendungen / Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im

Serviceportal unter www.Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon.

Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Non-Warranty Service – Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen – Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu verwerfen oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

10/2015

Kontakt Informationen

Land des Kaufs	Horizon Hobby	Telefonnummer/ E-Mail-Adresse	Adresse
European Union	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.eu +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany

Konformitätshinweise für die Europäische Union



EU-Konformitätserklärung :

RTF PKZU1100 : Horizon LLC erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der RED und EMC Direktive.

BNF PKZU1180 : Horizon LLC erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der RED und EMC Direktive.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist online unter folgender Adresse verfügbar :
<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen obliegt es dem Benutzer, das Altgerät an einer designierten Recycling- Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abzugeben. Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung Ihres Altgeräts zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, Rohstoffe zu sparen und sicherzustellen, dass bei seinem Recycling die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen, wo Sie Ihr Altgerät zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer lokalen Kommunalverwaltung, Ihrem Haushaltsabfall Entsorgungsdienst oder bei der Verkaufsstelle Ihres Produkts.

REMARQUE

Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule discrétion de Horizon Hobby, LLC. Veuillez, pour une littérature produits bien à jour, visiter www.horizonhobby.com et cliquer sur l'onglet de support de ce produit.


Signification de certains mots

Les termes suivants servent, dans toute la documentation des produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l'utilisation de ce produit :

AVERTISSEMENT : Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent entraîner des dégâts matériels, dommages collatéraux et des blessures graves éventuellement un décès OU créer un risque élevé de blessure superficielle.


ATTENTION : Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement des blessures graves.

REMARQUE : Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent éventuellement entraîner des dégâts matériels ET créent un très faible risque de blessure.

 **AVERTISSEMENT** : Lisez la TOTALITE du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut avoir comme résultat un endommagement du produit lui-même, des dégâts matériels voire entraîner des blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs perfectionné. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert quelques aptitudes de base à la mécanique. L'incapacité à manipuler ce produit de manière sûre et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la supervision directe d'un adulte. N'essayez pas de modifier ou d'utiliser ce produit avec des composants incompatibles hors des instructions fournies par Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions de sécurité, de mise en œuvre et d'entretien. Il est capital de lire et de respecter toutes les instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage ou l'utilisation afin de le manipuler correctement et d'éviter les dommages ou les blessures graves.

14+ 14 ans
et plus.
Ceci
n'est pas un jouet.

 **AVERTISSEMENT CONTRE LES PRODUITS CONTREFAITS** : Si un jour vous aviez besoin de remplacer un récepteur Spektrum trouvé dans un produit Horizon Hobby, achetez-le uniquement chez Horizon Hobby, LLC ou chez un revendeur officiel Horizon Hobby, vous serez sûr d'obtenir un produit Spektrum authentique de haute qualité. Horizon Hobby, LLC décline tout service et garantie concernant la compatibilité et les performances des produits contrefaits ou des produits clamant la compatibilité avec Spektrum ou le DSM.

Précautions et avertissements liés à la sécurité

En tant qu'utilisateur de ce produit, il est de votre seule responsabilité de le faire fonctionner d'une manière qui ne mette en danger ni votre personne, ni de tiers et qui ne provoque pas de dégâts au produit lui-même ou à la propriété d'autrui.

- Gardez une bonne distance de sécurité tout autour de votre modèle, afin d'éviter les collisions ou les blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources hors de votre contrôle. Une interférence peut provoquer une perte momentanée de contrôle.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans une zone dégagée, à l'écart de voitures, du trafic et des personnes.
- Respectez toujours scrupuleusement les instructions et les mises en garde concernant ce produit et tous les équipements optionnels/complémentaires (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.) que vous utilisez.
- Tenez tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électroniques, hors de portée des enfants.
- Évitez toujours d'exposer à l'eau tout équipement non spécifiquement conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommage les composants électroniques.

Précautions et avertissements liés à la sécurité, suite

- Ne léchez ni ne mettez jamais en bouche quelque partie de votre modèle que ce soit - risque de blessures graves voire de danger de mort.
- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.
- Gardez toujours l'aéronef à vue et gardez-en toujours le contrôle.
- Utilisez toujours des batteries complètement chargées.
- Gardez toujours l'émetteur en marche lorsque l'aéronef est en marche.
- Enlevez toujours les batteries avant démontage.
- Veillez toujours à ce que les pièces en mouvement soient propres.
- Veillez toujours à ce que toutes les pièces soient sèches.
- Laissez toujours le temps aux pièces de refroidir avant de les toucher.
- Enlevez toujours les batteries après utilisation.
- Assurez-vous toujours que la sécurité (failsafe) est configurée correctement avant de voler.
- Ne faites jamais voler un aéronef dont le câblage est endommagé.
- N'entrez jamais en contact avec des pièces en mouvement.

Avertissements de charge



ATTENTION : Les instructions et avertissements doivent scrupuleusement être suivis. Une mauvaise manipulation de batteries Li-Po peut provoquer un incendie, des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels.

- **NE LAISSEZ JAMAIS LA BATTERIE ET LE CHARGEUR SANS SURVEILLANCE DURANT L'UTILISATION.**
- **NE CHARGEZ JAMAIS LES BATTERIES DURANT LA NUIT.**
- En manipulant, en chargeant ou en utilisant la batterie Li-Po incluse, vous assumez tous les risques associés aux batteries au lithium.
- Si la batterie commence à gonfler ou à se dilater, cessez immédiatement de l'utiliser. Si vous étiez en train de la charger ou de la décharger, interrompez la procédure et déconnectez-la. Continuer à utiliser, charger ou décharger une batterie qui gonfle ou se dilate peut provoquer un incendie.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, entreposez toujours la batterie à température ambiante, dans un endroit sec.
- Lorsque vous transportez la batterie ou que vous la stockez temporaire-ment, la température doit toujours être comprise entre 5 et 49 °C. Ne stockez en aucun cas la batterie ou l'avion dans une voiture ou à un endroit directement exposé à la lumière du soleil. Laissez dans une voiture chaude, la batterie peut se détériorer ou même prendre feu.
- Chargez toujours les batteries à distance de tout matériau inflammable.
- Faites toujours l'inspection de la batterie avant la charge, et ne chargez jamais des batteries hors d'usage ou endommagées.
- Déconnectez toujours la batterie après la charge, et laissez le chargeur se refroidir entre les charges.
- Surveillez toujours en continu la température du pack de batteries au cours de la charge.
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT UN CHARGEUR CONÇU SPÉCIFIQUEMENT POUR CHARGER DES BATTERIES LI-PO.** Le fait de charger la batterie avec un chargeur non compatible peut être à l'origine d'un incendie provoquant des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels.
- Ne déchargez jamais les cellules Li-Po en dessous de 3 V.
- Ne couvrez jamais les étiquettes d'avertissement avec des bandes auto-agrippantes.
- Ne laissez jamais sans surveillance des batteries en cours de charge.
- Ne chargez jamais les batteries sans respecter les niveaux recommandés.
- N'essayez jamais de démonter ou de modifier le chargeur.
- Ne laissez jamais des mineurs charger des packs de batteries.
- Ne chargez jamais les batteries dans des endroits extrêmement chauds ou froids (la plage de températures recommandées se situe entre 5 et 49 °C) ou à la lumière directe du soleil.

Caractéristiques

Envergure	37,5 cm (375mm)
Longueur	38,7 cm (387mm)
Poids (avec batterie)	16,4 g (0,6 oz)
Batterie	LiPo 70 mAh 3,7 V 14C
Chargeur	1S 3,7 V DC pour batterie lithium polymère (inclus)
Émetteur	3 voies avec technologie 2,4 GHz DSM2/DSMX Spektrum
Électronique embarquée	Récepteur 3 voies/CEV avec prise pour DEL

Table des matières

Précautions et avertissements liés à la sécurité	45–46
Avertissements de charge	46
Caractéristiques	47
Contenu du Night Vapor RTF	48
Contenu du Night Vapor BNF	48
Préparation au premier vol	48
Charge de la batterie	49
Installation de la batterie de vol dans l'avion	50
Affectation (binding) de l'émetteur au récepteur	50
Instructions spécifiques d'affectation pour les émetteurs	51
Informations complémentaires pour l'affectation	51
Contrôle de l'appairage de l'émetteur	52
Identification des DEL	53
Test des commandes	53
Inversion des commandes de vol	54
Centrage des commandes	55
Fonction double débattement (RTF seul), et centre de gravité (CG)	55
Description de l'unité de réception, initialisation et contrôle de la commande moteur	56
Check-list de vol	57
Remplacer/enlever le train d'atterrissage	57
Remplacement de la dérive verticale	58
Remplacement de l'aile	59
Remplacement de l'hélice	60
Remplacement de l'arbre d'hélice	60
Pièces de rechange	62
Pièces optionnelles	62
Guide de dépannage	63
Garantie et réparations	64
Informations de contact	65
Information IC	65
Informations de conformité pour l'Union Européenne	65

Contenu du Night Vapor RTF

- Cellule Night Vapor
- 8 batteries AA
- Batterie LiPo 70 mAh 3,7 V 14C
- Émetteur DSM2/DSMX 2,4 GHz
- Chargeur de batterie LiPo 1S 3,7 V DC, charge 0,3 A



Contenu du Night Vapor BNF

- Cellule Night Vapor
- 4 batteries AA
- Batterie LiPo 70 mAh 3,7 V 14C
- Chargeur de batterie LiPo 1S 3,7 V DC, charge 0,3 A

Un émetteur pour avions compatible DSM2/DSMX est nécessaire pour compléter votre Night Vapor.



Préparation au premier vol

Veillez noter que cette check-list n'est pas destinée à remplacer le contenu de ce manuel. Bien qu'elle puisse être utilisée comme guide de démarrage rapide, nous recommandons instamment de lire l'ensemble du manuel avant d'aller plus avant.

- Retirez le contenu de la boîte et inspectez-le.
- Installez 4 batteries AA dans le chargeur de batteries.
- Installez 4 batteries AA dans l'émetteur inclus (RTF seul).
- Commencez à charger la batterie de vol.
- Affectez le récepteur à l'émetteur Spektrum ou JR DSM2/DSMX de votre choix (BNF uniquement).
- Testez les commandes.
- Familiarisez-vous avec les commandes.
- Confirmez ou réglez la course des commandes.
- Trouvez une zone adaptée au vol.

Charge de la batterie

Consultez la section traitant des avertissements et directives relatifs à la batterie et familiarisez-vous complètement avec celle-ci avant de continuer. Suivez ces étapes pour charger la batterie LiPo avec le chargeur inclus.

1. Retirez le cache situé sur le bas du chargeur et installez quatre des batteries AA fournies, en respectant leur polarité. Remettez le cache en place après avoir installé les batteries AA.
2. Faites glisser la batterie dans la fente du chargeur. L'extrémité de la batterie est spécifiquement conçue pour permettre à la batterie de glisser facilement dans la fente dans un sens (habituellement avec l'étiquette vers l'avant) afin d'empêcher une inversion de polarité. Vérifiez néanmoins l'exactitude de l'alignement et de la polarité avant de poursuivre.
3. Pressez doucement la batterie et son connecteur dans la prise de charge/connecteur situé sur le bas de la fente du chargeur.



4. Lorsque la connexion se fait correctement, la DEL sur le chargeur passe au rouge fixe, indiquant que la charge a commencé.
5. La charge d'une batterie de 70 mAh complètement déchargée (sans l'être de manière excessive) prend de 30 à 40 minutes environ. Lorsque la charge est presque complète, la DEL commence à clignoter. Lorsque la batterie est complètement chargée, la DEL clignote toutes les 20 secondes environ voire s'éteint complètement.

A noter: La batterie LiPo fournie avec votre Night Vapor est livrée partiellement chargée. La charge initiale ne prend donc que de 15 à 20 minutes.

A noter: Vous pourrez charger la batterie de vol LiPo de 10 à 15 fois environ avant de devoir remplacer les batteries AA du chargeur. En remplaçant les batteries fournies par des batteries alcalines, vous augmenterez le nombre de cycles de charge.

A noter: Si la DEL reste allumée pendant plus de 40 minutes lors de la charge et/ou 5 secondes après que vous ayez retiré la batterie de vol LiPo, remplacez les batteries AA du chargeur.



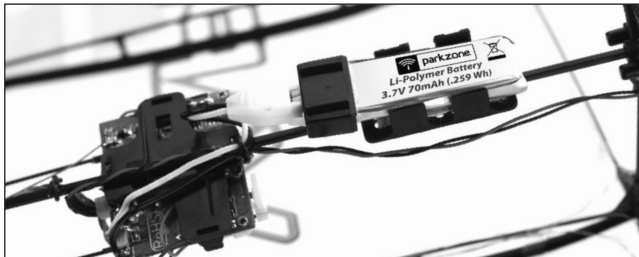
ATTENTION: utilisez exclusivement un chargeur conçu spécifiquement pour charger une batterie LiPo. Ne pas respecter cette injonction peut provoquer un incendie, des blessures corporelles ou des dégâts matériels.



ATTENTION: Ne jamais dépasser l'intensité de charge recommandée.

Installation de la batterie de vol dans l'avion

Une fois la batterie LiPo complètement chargée, vous pouvez l'installer dans l'avion. Cette opération s'effectue en la plaçant dans le réceptacle de batterie situé sur le bas du fuselage. Assurez-vous que la prise soit orientée vers l'arrière de l'avion.



A noter: Le réceptacle de batterie peut glisser vers l'avant ou l'arrière pour permettre un ajustement du centre de gravité.

A noter: Déconnectez toujours la batterie LiPo du récepteur lorsque l'avion ne doit pas voler. Ne pas le faire rendra la batterie inutilisable.

Affectation (binding) de l'émetteur au récepteur

Lorsque vous le recevez, votre Night Vapor RTF est, déjà affecté à l'émetteur DSM2/DSMX inclus. Si vous deviez avoir à réaffecter votre avion, faites-le en suivant les instructions ci-après.

Préparation de l'avion pour l'affectation

1. Assurez-vous que la batterie de vol est déconnectée du module de réception et que l'émetteur est éteint.
2. Raccordez la batterie de vol à l'avion. Lorsque la DEL sur le récepteur se met à clignoter rapidement, passez immédiatement aux instructions concernant votre émetteur ci-après.

A noter: Bien que l'émetteur accompagnant votre Night Vapor puisse travailler avec 4 voies, l'avion lui-même ne travaille qu'avec 3 voies, commande des gaz proportionnelle, commande de la gouverne de profondeur et commande de la direction. C'est pour cette raison que la commande de direction est assurée par la manette droite.

Instructions spécifiques d'affectation pour les émetteurs

Emetteur MLP4DSM

1. Lorsque vous constatez le clignotement rapide de la DEL sur le récepteur, appuyez sur la manette gauche de l'émetteur en poussant vers l'intérieur du coffret (NE PAS enfoncer la manette des gaz) jusqu'à l'entendre cliquer.
2. Tout en maintenant la manette enfoncée, allumez l'émetteur, relâchez la manette une fois l'émetteur en route. L'émetteur va produire un bip et la DEL présente sur le dessus de l'émetteur se mettra à clignoter.
3. Une fois que l'émetteur cesse de produire des bips il lui faudra une seconde ou deux pour se connecter à l'avion.

A noter: Il peut, à certains moments, être difficile de voir la DEL (signalant ainsi que vous êtes en mode d'affectation) clignoter; pour cette raison, comptez lentement jusqu'à cinq une fois que vous avez branché la batterie et l'avion devrait entrer dans le mode d'affectation à ce moment-là.



L'affectation est le processus qui programme le récepteur pour qu'il reconnaisse le code (appelé GUID - Globally Unique Identifier) d'un émetteur spécifique. Vous devez « affecter » l'émetteur Spektrum pour avions à technologie DSM2/DSMX de votre choix au récepteur afin d'assurer un fonctionnement correct.

N'importe quel émetteur JR® ou Spektrum DSM2/DSMX peut être affecté au récepteur AS3X™ DSM2/DSMX. Rendez-vous sur le site www.bindnfly.com pour la liste complète des émetteurs compatibles.

REMARQUE : si vous utilisez un émetteur Futaba® avec un module Spektrum DSM, il est recommandé d'inverser la voie des gaz.

Informations complémentaires pour l'affectation

Avant chaque vol, allumez votre émetteur et attendez environ cinq secondes avant de brancher la batterie de vol sur le récepteur. Cela laisse à l'émetteur le temps de scanner et de s'assurer que deux fréquences sont libres. Si vous branchez la batterie de vol trop rapidement et que vous ratez la liaison, le récepteur peut se mettre, par erreur, en mode d'affectation. Si cela arrive, laissez l'émetteur allumé puis déconnectez et reconnectez la batterie de vol.

Contrôle de l'appairage de l'émetteur

A noter: Avant chaque vol, allumez TOUJOURS l'émetteur en premier avant de connecter la batterie au récepteur. Après chaque vol, déconnectez toujours en premier la batterie de vol du module de réception avant d'éteindre l'émetteur.

Mode 2

Fonction gaz

Fonctions
gouverne de
direction/
profondeur

Trim des gaz

Trim de gouvernail
Trim de profondeur

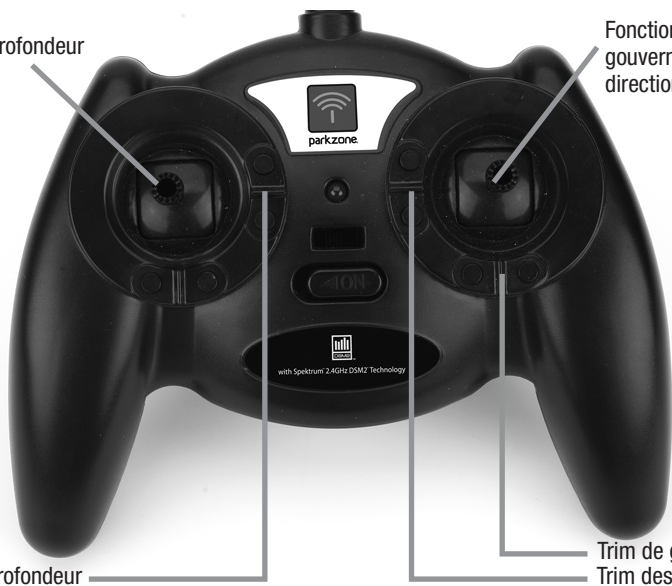
Mode 1

Fonction profondeur

Fonctions
gouverne de
direction/gaz

Trim de profondeur

Trim de gouvernail
Trim des gaz



Identification des DEL

Le Night Vapor est doté de six points lumineux à DEL. Vous en trouverez ci-dessous une description.

- 3 feux à DEL sont intégrés au bord d'attaque de l'aile. Ces points lumineux de couleur blanche restent allumés en permanence.
- 2 feux à DEL sont intégrés au bord de fuite de l'aile. Le feu à DEL présent sur le bord droit de l'aile (avion vu de face) clignote en rouge, celui se trouvant sur la gauche (avion toujours vu de face) clignote en vert.
- Le dernier feu à DEL est monté tout près de la queue de l'avion. Ce dernier clignote en bleu.

Test des commandes

Vous devez tester les commandes avant le premier vol afin de vous assurer que les servos, les liaisons et les pièces n'ont pas été endommagés pendant le transport et la manipulation, et que les commandes fonctionnent dans le bon sens.

Allumez d'abord l'émetteur et ramenez à fond vers l'arrière la manette et le trim des gaz. Branchez ensuite la batterie sur son raccordement au niveau du module de réception.

A noter: Les connecteurs de branchement de batterie ont une forme spécifique, destinée à éviter une connexion avec inversion de polarité. Néanmoins et si vous les forcez dans le mauvais sens et avec la mauvaise polarité, vous risquez d'endommager la batterie et/ou le module de réception.

Déplacez le manche de profondeur de l'émetteur d'arrière en avant pour vérifier la commande de profondeur. La gouverne doit se déplacer vers le bas lorsque la manette est poussée vers l'avant.



Elle doit se déplacer vers le haut lorsque la manette est tirée vers l'arrière.



Déplacez la manette de la gouverne de direction de gauche à droite pour vérifier la commande de lacet. La gouverne doit se déplacer vers la droite lorsque la manette est poussée vers la droite.

A noter: Sur un avion 3 voies comme l'est le Vapor, la gouverne de direction est commandée par la manette utilisée normalement pour les ailerons dans le cas d'un aéronef 4 voies.



La gouverne de direction doit se déplacer vers la gauche lorsque la manette de direction est poussée vers la gauche.



Si, à quelque moment du test que ce soit, les commandes répondent dans la direction opposée au fonctionnement des commandes, suivez les instructions propres à votre émetteur pour inverser les commandes de vol.

Toutes les commandes devraient fonctionner normalement une fois que vous aurez confirmé leur direction. Néanmoins, et si vous continuez à avoir des problèmes de réponse des commandes aux ordres de l'émetteur, ne faites pas voler votre Night Vapor.

Trims numériques

L'émetteur DSM2/DSMX 2,4 GHz 4 voies ParkZone est doté de fonctions de trims (compensateurs) numériques positionnés à proximité des manettes de commande afin de peaufiner les réglages. Utilisez les trims pour centrer les gouvernes. Si le débattement du trim électronique est insuffisant, ajustez mécaniquement les boucles des tringles de commande afin de centrer les surfaces.

Inversion des commandes de vol

L'émetteur inclus dans le Night Vapor est le même émetteur que celui inclus dans les versions PKZ Ember 2, Vapor, et Ultra Micro RTF. Il a également un fonctionnement identique à celui de l'émetteur inclus avec les E-flite mCX et mSR (MLP4DSM).

A noter: Pour procéder à une inversion avec d'autres émetteurs, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'émetteur.

En cas d'utilisation des composants électroniques du Night Vapor sur un autre aéronef, il se peut qu'il vous faille inverser le fonctionnement de surfaces de commande.

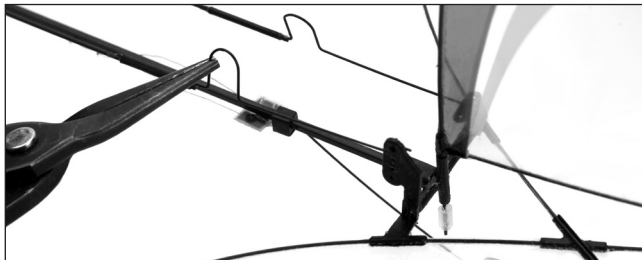
L'inversion du fonctionnement des gouvernes de direction et de profondeur pourra être réalisée en suivant les étapes décrites ci-après.

1. Assurez-vous que la batterie de vol est déconnectée de l'aéronef et que l'émetteur est éteint.
2. Enfoncez le bouton de trim numérique correspondant à la surface dont vous souhaitez changer la direction.
 - a. Bouton de trim de profondeur haut — profondeur normale
 - b. Bouton de trim de profondeur bas — profondeur inversée
 - c. Bouton de trim de direction gauche — direction normale
 - c. Bouton de trim de direction droit — direction inversé
3. Maintenez le bouton de trim numérique approprié enfoncé et mettez l'émetteur en fonction.
4. Maintenez les boutons de trim numériques enfoncés pendant cinq secondes environ, jusqu'à entendre des sons qui confirment la sélection.
5. Connectez la batterie de vol et terminez le test des commandes de vol pour confirmer que toutes les commandes fonctionnent dans la bonne direction.

Centrage des commandes

En cas d'accident ou avant vos premiers vols, contrôlez le centrage (neutre) des surfaces de commandes de vol. Il vaut mieux réaliser cette opération mécaniquement en raison des limites mécaniques des servos linéaires.

1. Assurez-vous que les trims de l'émetteur sont centrés et que les sub-trims (si tant est que votre émetteur en soit doté) sont réglés sur 0.
2. Vérifiez que toutes les gouvernes de vol sont centrées (=au neutre).
3. En cas de gouverne non centrée, utilisez une pince et rallongez ou raccourcissez la tringle avec précaution en pliant le U.



Fonction double débattement (RTF seul), et centre de gravité (CG)

L'émetteur 4 voies 2,4 GHz DSM2/DSMX inclus avec le Night Vapor est doté d'une capacité de double débattement (dual rate). Le paramétrage par défaut est débattements «grands». Pour accéder à la fonction débattement «petits», APPUYEZ sur la manette droite. La DEL présente sur le dessus de l'émetteur se mettra à clignoter, vous alertant que l'émetteur se trouve en mode débattement «petits». Pour revenir au mode débattement «grands», appuyez une nouvelle fois sur la manette droite.

A noter: ParkZone recommande FORTEMENT d'utiliser le mode DEBATTEMENT «PETITS» lors de l'exécution des premiers vols de votre Night Vapor.

Centre de gravité

Pour les premiers vols, le support avant de l'aile du Night Vapor devrait être disposé entre 28 et 30 mm en recul par rapport à l'avant du fuselage, l'avant du réceptacle batterie devant se trouver entre 10 et 12 mm approximativement du support d'aile avant. Le Night Vapor se laisse piloter sur une large plage de positions du CG (centre de gravité) ce qui vous permettra de modifier les caractéristiques de vol de l'aéronef. Rien ne vous interdit d'expérimenter et donc d'ajouter un peu de « trim » à la profondeur de manière à relever légèrement le nez de l'avion en vol. Cela permet à l'avion de voler plus lentement encore.

Description de l'unité de réception, initialisation et contrôle de la commande moteur

Le récepteur, très léger, installé dans votre Night Vapor est une combinaison de contrôleur électronique de vitesse (CEV) du moteur principal, de servos et d'un récepteur Spektrum compatible DSM2/DSMX. L'unité de réception est également équipée d'une DEL d'indication d'état.

Avant chaque vol, allumez TOUJOURS l'émetteur en premier avant de connecter la batterie au récepteur. Ne connectez jamais la batterie de vol au récepteur avant d'allumer l'émetteur. Après chaque vol, déconnectez toujours en premier la batterie de vol de l'unité de réception avant d'éteindre l'émetteur.

A noter: La seule fois où vous aurez à connecter la batterie de vol au module de réception avant d'allumer l'émetteur est celle de l'affectation du récepteur à l'émetteur (bind). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Affectation de l'émetteur et du récepteur du présent manuel.

La check-list ci-après contient les étapes à respecter pour assurer une initialisation et un fonctionnement corrects de l'unité de récepteur ainsi qu'une réponse correcte du moteur.

- La manette des gaz DOIT être mise sur la position la plus basse possible et, pour la plupart des émetteurs, le trim des gaz doit aussi être mis sur cette position afin d'initialiser le module de réception. S'il s'agit du premier vol d'essai ou d'un essai après réparations, vous devriez également centrer les trims de direction, de profondeur et d'ailerons.
 - Lorsque la DEL du récepteur passe au bleu fixe, le module de réception est initialisé et prêt au vol. De plus, et si vous aviez la manette des gaz en position basse et le trim des gaz dans la position la plus basse possible pendant l'initialisation, le CEV (ESC)/ moteur sont maintenant initialisés. Faire attention: l'hélice peut maintenant tourner à la moindre sollicitation du manche des gaz.
 - **A noter:** Si la DEL d'état du récepteur ne passe pas au bleu fixe, revoyez les points suivants.
 - Si la DEL d'état passe au bleu fixe après avoir clignoté mais que vous n'avez pas le contrôle du moteur, la liaison radio RF entre l'émetteur et le récepteur est bonne mais la manette des gaz et le trim des gaz ne sont sûrement pas dans la bonne position. Vérifiez que la manette des gaz est dans la position la plus basse possible et que le trim des gaz est en position médiane ou en dessous. Si vous avez maintenant le contrôle du moteur, passez à l'étape suivante de la check-list.
 - Si la DEL d'état bleue continue de clignoter, vous ne disposez pas d'une bonne liaison radio RF entre l'émetteur et le récepteur. Assurez-vous que l'émetteur a été allumé. Si l'émetteur est allumé et fonctionne correctement, déconnectez la batterie de vol de l'unité de réception avant de la reconnecter. Le module de réception devrait à présent s'initialiser et s'armer correctement.
- A noter:** Si vous entrez en mode Affectation par erreur, la DEL du récepteur ne cessera de clignoter en rouge. Dans ce cas, débrancher et rebrancher la batterie de vol, l'émetteur étant resté allumé (dans les cas où l'affectation était bonne auparavant). Si votre récepteur ne s'initialise et ne s'arme pas après avoir suivi les directives ci-dessus, réaffectez le récepteur (procédure complète).

Une fois l'avion placé dans une zone sûre, exempt d'obstacles et que vous êtes à bonne distance de l'hélice, vous pouvez mettre le moteur en route et augmenter la puissance progressivement.

- Pousser la manette des gaz lentement vers le haut jusqu'à ce que l'hélice se mette à tourner. N'ESSAYEZ PAS de faire voler l'avion à ce moment-là. Notez le sens de rotation de l'hélice. L'avion vu de face, l'hélice doit tourner dans le sens antihoraire. Si elle tourne en sens inverse, déconnectez la batterie et inversez la polarité des raccordements d'alimentation du moteur.

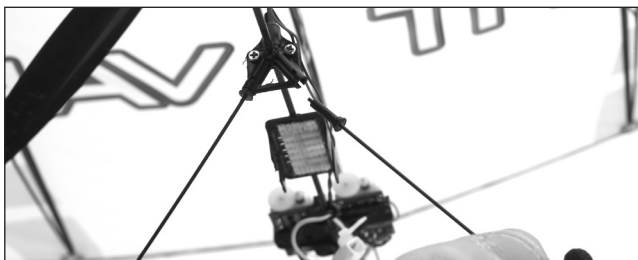
Check-list de vol

- Allumez toujours l'émetteur en premier.
- Branchez la batterie de vol sur le récepteur.
- Laissez le récepteur s'initialiser et s'armer correctement.
- Faites voler le modèle.
- Faites-le atterrir.
- Débranchez la batterie de vol du récepteur.
- Eteignez toujours l'émetteur en dernier.

Remplacer/enlever le train d'atterrissage

Pour enlever le train d'atterrissage, procédez aux étapes suivantes:

1. Agrippez doucement la base du train d'atterrissage et extrayez-la de ses points d'ancrage.



A noter: Il se peut qu'enlever le train d'atterrissage la première fois demande un certain effort.

2. Placez les pattes du nouveau train d'atterrissage dans les colonnes de montage et appuyez jusqu'à ce qu'elles s'y cliquent en place.



A noter: On pourra, pour pouvoir voler plus lentement, faire voler l'avion sans train d'atterrissage. Il est recommandé de faire glisser la batterie vers l'avant afin de compenser le poids du train d'atterrissage.

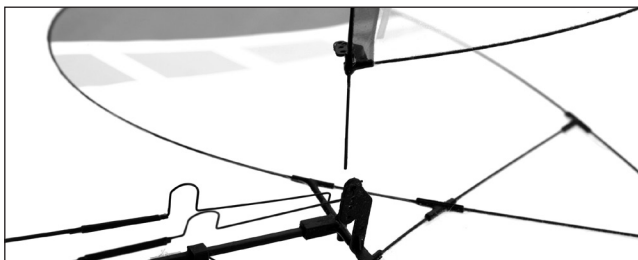
Remplacement de la dérive verticale

Pour remplacer la dérive verticale de votre Night Vapor, procédez aux étapes suivantes:

1. Enlevez avec précaution le tube de fixation (par pression) transparent se trouvant en dessous de l'aéronef.



2. Déconnectez avec précaution la tige du bras de commande.
3. Faites glisser la dérive verticale hors de la colonne de montage.



4. Reconnectez la tige à la nouvelle dérive verticale et glissez la dérive verticale dans le logement.
5. Faites glisser le petit tube de pression pour le remettre en place.

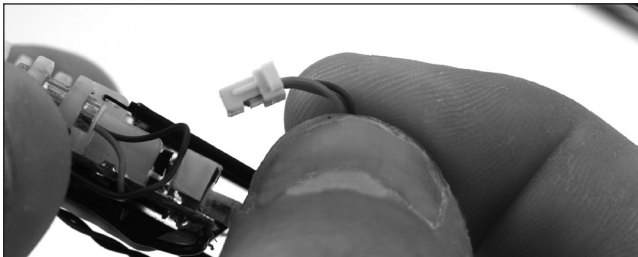


A noter: Veillez, lors de la remise en place du tube de fixation, à ne pas le coincer contre la colonne. Cela empêcherait la dérive verticale d'avoir toute sa liberté de débattement.

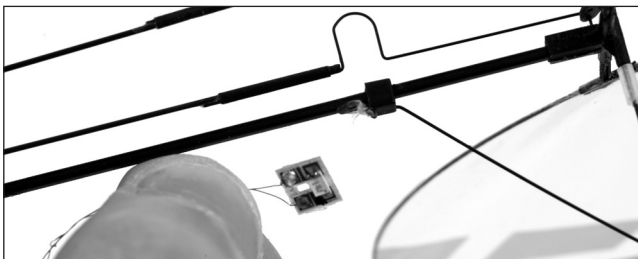
Remplacement de l'aile

Toutes les DEL que comporte l'aile y sont fixées une fois pour toutes. La nouvelle aile comportera un nouvel ensemble de DEL. Pour remplacer l'aile, procédez aux étapes suivantes:

1. Débranchez le câble principal des DEL de la platine du récepteur.

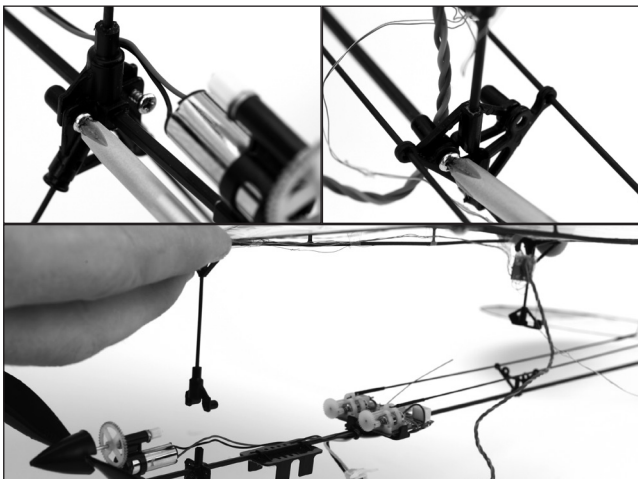


2. Enlevez la DEL fixée à la queue de l'aéronef.



A noter: La DEL est collée au fuselage par un point de colle ce qui implique qu'il faudra rompre, avec d'infimes précautions, le dit point de colle.

3. Desserrez les quatre vis présentes sur les colonnes de fixation de l'aile et retirez l'aile tout doucement.



4. Faites glisser la nouvelle aile en place et fixez-la aux colonnes de montage.
5. Installez la DEL devant être positionnée près de la queue et maintenez-la en place à l'aide d'un point de colle. Ensuite, reconnectez le câble principal des DEL à la platine du récepteur.

A noter: N'utiliser que le minimum de colle chaude ou de colle caoutchouc pour fixer la DEL au fuselage. D'autres types d'adhésif pourraient endommager la DEL.

Remplacement de l'hélice

L'hélice est vissée sur l'arbre du réducteur.

1. Pour enlever l'hélice, utilisez une pince à bec fin ou hémostatique pour maintenir l'arbre d'hélice.



2. Faites tourner l'hélice dans le sens antihoraire pour l'enlever.



3. Vissez la nouvelle hélice 140 mm x 45 mm et son cône dans le sens horaire sur l'arbre du réducteur.

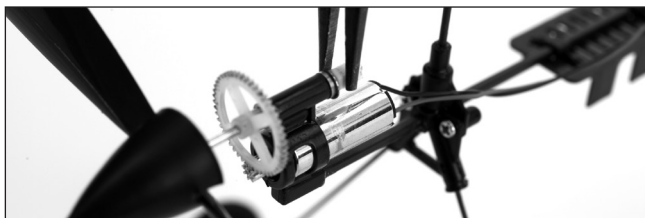


Remplacement de l'arbre d'hélice

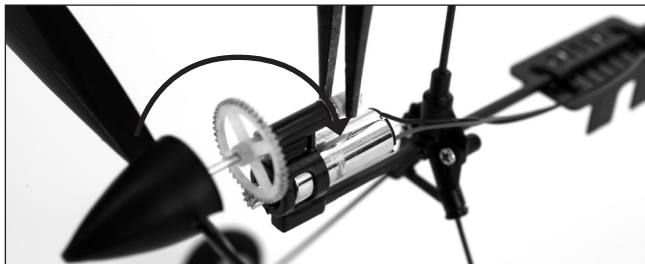
Vous serez peut-être amené à remplacer l'arbre d'hélice (dans le réducteur) en cas de dégâts.

Pour remplacer l'arbre d'hélice:

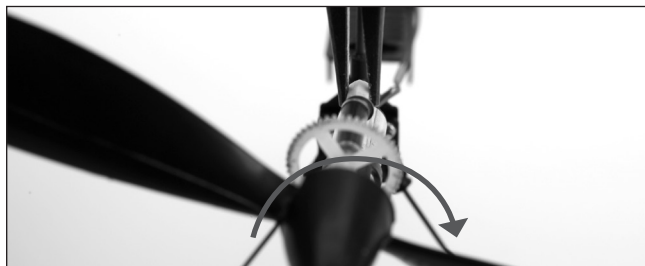
1. Saisissez doucement l'écrou en nylon blanc situé à l'arrière de l'arbre d'hélice avec une pince à bec fin ou une pince hémostatique.



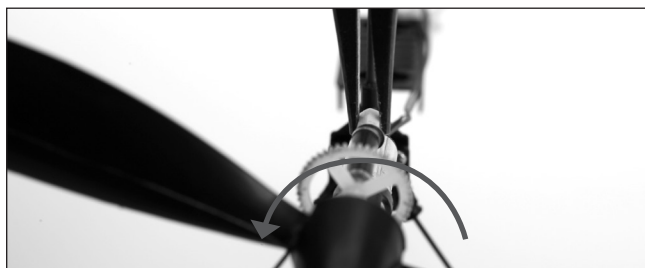
2. Tout en maintenant l'écrou en nylon, faites tourner la couronne dans le sens horaire. L'arbre d'hélice s'extraira de l'écrou.



3. Tirer doucement sur la couronne et l'arbre d'hélice sortira du réducteur.
4. Vissez l'hélice 140 mm x 45 mm et son cône sur le nouvel arbre d'hélice en maintenant la couronne et en tournant l'hélice dans le sens horaire.



5. Introduisez le nouvel arbre d'hélice dans le réducteur.
6. Remplacez l'écrou en nylon à l'arrière de l'arbre d'hélice. Faites tourner l'hélice et la couronne dans le sens antihoraire. L'écrou en nylon se vissera sur l'arbre d'hélice.



7. Tout en maintenant en place l'écrou en nylon, faites tourner doucement la couronne en sens antihoraire pour vous assurer que l'écrou est bien serré.

Pièces de rechange

PKZ3001	Batterie LiPo 3,7 V 70 mAh
PKZ3240	Chargeur LiPo courant continu 3,7 V
PKZ3302	Hélice avec cône (140 mm x 45 mm)
PKZ3307	Patin de queue: Vapor/Night Vapor
PKZ3316	Moteur principal: Vapor/Night Vapor
PKZ3322	Jeu de tiges: Vapor/Night Vapor
PKZ3327	Réducteur sans moteur: Vapor/Night Vapor
PKZ3328	Arbre d'hélice avec réducteur (2): Vapor/Night Vapor
PKZ3341	Emetteur 2,4 GHz avec Spektrum DSM2/DSMX
PKZU1106	Jeu de train d'atterrissage principal: Night Vapor
PKZU1120	Aile principale avec feux: Night Vapor
PKZU1124	Plan stabilisateur horizontal: Night Vapor
PKZU1125	Gouverne de direction: Night Vapor
PKZUA1152	Récepteur 3 voies /CEV avec port de DEL, DSM2/DSMX
PKZU1161	Fuselage avec composants électroniques: Night Vapor
PKZU1170	Fuselage de rechange Night Vapor
PKZU1167	Fuselage nu: Night Vapor
SPM6835	Pièces de rechange mécaniques servo
EFLH1067	Jeu de bagues de maintien servo de rechange

Pièces optionnelles

PKZ3052	Connecteur de batterie avec câble
EFLB1501S25	Batterie LiPo 150 mAh 3,7 V 12C*
EFLC1004	Chargeur LiPo 4 ports 3,7 V
EFLC1005	Adaptateur 6 V courant alternatif vers courant continu (Etats-Unis)
EFLC1005AU	Adaptateur 6 V courant alternatif vers courant continu (Australie)
ELFC1005EU	Adaptateur 6 V courant alternatif vers courant continu (Europe)
EFLC1005UK	Adaptateur 6 V courant alternatif vers courant continu (Royaume-Uni)
SPM6825	Inverseur de servo linéaire
	Emetteur DX5e DSMX 5 voies
	Emetteur DX6i DSMX 6 voies
	Emetteur DX7s DSMX 7 voies
	Emetteur DX8 DSMX 8 voies

***A noter:** Pour obtenir des durées de vol plus longues, vous pouvez utiliser une batterie de qualité de capacité plus importante comme les batterie LiPo E-flite 150 mAh (EFLB1501S).

Guide de dépannage

Si vous avez un problème quelconque avec le réglage ou la programmation qui ne puisse être résolu avec le guide de dépannage, reportez-vous à la page 72 et appelez le bureau d'assistance produit Horizon approprié.

Problème	Solutions possibles
L'avion ne « prend pas les gaz », mais toutes les autres commandes semblent fonctionner	Abaissez la manette et/ou le trim des gaz au minimum Inversez la voie des gaz sur l'émetteur utilisé (si disponible)
L'hélice ou l'arbre de moteur sont cassés	Remplacez-les par une hélice avec cône (PKZ3302) ou un arbre d'hélice (PKZ3328)
La durée de vol de l'avion diminue de manière significative	Rechargez complètement la batterie de vol Remplacez les batteries AA du chargeur ou utilisez un adaptateur alternatif vers courant continu 6V et rechargez complètement la batterie de vol Remplacez la batterie PKZ3001 et voyez la section du manuel concernant les «avertissements et directives relatifs à la batterie»
Le voyant du chargeur reste allumé, après la déconnection de la batterie LiPo ou pendant plus de 40 minutes au cours de la charge	Remplacez les batteries AA du chargeur
L'avion semble avoir moins de puissance	Lubrifiez les bagues du réducteur Lubrifiez les bagues du moteur Par temps froid, assurez-vous, avant le vol, que les batteries de vol sont chaudes (15°C) Utilisez une batterie de plus grande capacité (sauf si elle ne convient pas sans modification)
La DEL de l'aéronef continue à clignoter et ne peut être contrôlée par l'émetteur	Débranchez et reconnectez la batterie de vol Eloignez l'émetteur (allumé) à quelques pas de l'avion avant de reconnecter la batterie de vol Eloignez l'émetteur et l'avion de gros objets en métal lors de l'affectation/liaison Réaffectez l'avion à l'émetteur compatible souhaité
Les DEL de l'aéronef ne s'allument pas	Remplacez par une aile principale avec feux lumineux (PKZU1120)
L'avion s'incline, tourne ou tangue dans une direction donnée	Réglez les gouvernes à l'aide de l'émetteur jusqu'à ce que l'avion ne se déplace plus dans cette direction
Les commandes sont inversées après l'affectation à un autre émetteur	Lisez la section « Test des commandes » du manuel
L'avion ne fonctionne pas après avoir connecté la batterie de vol et sent le brûlé	Remplacez le module de réception PKZUA1152 et vérifiez que les polarités sont correctes lors de la connexion de la batterie de vol

Garantie et réparations

Durée de la garantie – Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie – (a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable.

Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dommages – Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la

valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité – Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

Questions, assistance et réparations – Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation – Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse

complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations – Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes – En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 min-

utes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION : Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

10/2015

Informations de contact

Pays d'achat	Horizon Hobby	Numéro de téléphone/ Adresse de courriel	Adresse
Union européenne	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.eu +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany

Information IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations de conformité pour l'Union Européenne



Déclaration de conformité de l'union européenne :

RTF PKZU1100 : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des Directives RED et CEM.

BNF PKZU1180 : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des Directives RED et CEM.

Une copie de la déclaration de conformité Européenne est disponible à :
<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.



Instructions relatives à l'élimination des D3E pour les utilisateurs résidant dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'éliminer les équipements rebutés en les remettant à un point de collecte désigné en vue du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à assurer le recyclage des déchets de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de collecte de vos équipements usagés en vue du recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

AVVISO

Istruzioni, garanzie e tutti gli altri documenti accessori sono soggetti a modifiche a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per avere una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito Web www.horizonhobby.com e fare clic sulla scheda di supporto per questo prodotto.


Significato di termini specialistici

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione relativa al prodotto per indicare il livello di eventuali danni collegati all'utilizzo di questo prodotto:

AVVERTENZA: procedure che, se non debitamente seguite, possono provocare danni materiali, danni collaterali e lesioni gravi o comportare un'alta probabilità di lesioni superficiali.

ATTENZIONE: procedure che, se non debitamente seguite, possono provocare danni fisici a oggetti e gravi lesioni a persone.

AVVISO: procedure che, se non debitamente seguite, espongono al rischio di danni alle cose e a una possibilità minima o nulla di lesioni personali.

 **AVVERTENZA:** Leggere TUTTO il manuale di istruzioni e prendere familiarità con le caratteristiche del prodotto, prima di farlo funzionare. Se il prodotto non è utilizzato in modo corretto potrebbero verificarsi danni al prodotto, alle persone o alle cose, causando gravi lesioni. Questo è un sofisticato prodotto di hobbistica. Esso deve essere manipolato con cautela e giudizio e richiede qualche conoscenza di base di meccanica. Se il prodotto non è utilizzato in maniera sicura e responsabile potrebbero verificarsi lesioni o danni al prodotto stesso o ad altre proprietà. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare in nessun caso di smontare il prodotto, di utilizzarlo con componenti non compatibili o di potenziarlo senza previa approvazione di Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene istruzioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di montare, mettere a punto o usare il prodotto, al fine di usarlo correttamente e di evitare danni o lesioni gravi.

14+ **Almeno 14 anni.** Non è un giocattolo.

 **AVVERTENZA CONTRO PRODOTTI CONTRAFFATTI:** Se fosse necessario sostituire un componente Spektrum trovato in un prodotto Horizon Hobby, bisogna acquistarlo sempre da Horizon Hobby, LLC o da un rivenditore autorizzato Horizon Hobby per essere certi di avere prodotti originali Spektrum di alta qualità. Horizon Hobby rifiuta qualsiasi supporto o garanzia riguardo, ma non limitato a, compatibilità e prestazioni di prodotti contraffatti o prodotti che vantano compatibilità con DSM o Spektrum.

Precauzioni per la Sicurezza e Avvertenze

L'utente di questo prodotto è l'unico responsabile del corretto utilizzo del medesimo in maniera che non sia pericoloso, sia nei propri riguardi che nei confronti di terzi e non danneggi il prodotto stesso o l'altrui proprietà.

- Mantenere sempre la distanza di sicurezza in tutte le direzioni attorno al modellino per evitare collisioni o danni. Questo modello funziona con comandi radio soggetti all'interferenza di altri dispositivi non controllabili dall'utilizzatore. Si possono verificare interferenze e perdite momentanee di controllo.
- Utilizzare sempre il modello in spazi liberi da auto, traffico e persone.
- Seguire scrupolosamente i consigli e le avvertenze sia per il modello che per tutti gli accessori (carica-batteria, pacchi batteria ricaricabili, ecc.).
- Tenere le sostanze chimiche, i piccoli oggetti o gli apparati sotto tensione elettrica fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con l'acqua di tutti i dispositivi che non sono stati appositamente progettati per funzionare in acqua. L'umidità danneggia i componenti elettronici.
- Non mettere in bocca le parti del modello poiché potrebbe essere pericoloso e perfino mortale.
- Non far funzionare il modello se le batterie della trasmittente sono poco cariche.
- Tenere sempre il velivolo in vista e sotto controllo.
- Usare sempre batterie completamente cariche.
- Tenere sempre il trasmettitore acceso quando il velivolo viene alimentato.

Precauzioni per la Sicurezza e Avvertenze, Continua

- Rimuovere sempre le batterie prima dello smontaggio.
- Tenere sempre libere le parti mobili.
- Tenere sempre i componenti asciutti.
- Lasciar sempre raffreddare i componenti dopo l'uso prima di toccarli.
- Rimuovere sempre le batterie dopo l'uso.
- Accertarsi sempre che il failsafe sia impostato correttamente prima del volo.
- Non utilizzare mai velivoli con cablaggio danneggiato.
- Non toccare mai i componenti in movimento.

Avvertenze per la carica



ATTENZIONE: Se non si utilizza questo prodotto con attenzione e non si osservano le seguenti avvertenze potrebbero verificarsi malfunzionamenti, problemi elettrici, eccessivo sviluppo di calore, incendi e, in definitiva, lesioni e danni materiali.

- **NON LASCIARE MAI INCUSTODITE LE BATTERIE IN CARICA.**
- **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**
- Usando e caricando le batterie LiPo si assumono tutti i rischi ad esse collegati.
- Interrompere sempre il processo di carica se la batteria scotta al tatto o inizia a deformarsi (gonfiarsi) durante la carica. In caso contrario si potrebbe causare un incendio.
- Conservare le batterie in una stanza temperata e asciutta, per avere il migliore rendimento.
- Trasportare o conservare le batterie con una temperatura da 5 a 49°C. Non lasciarle in un'auto esposta al sole per evitare che si danneggino o provochino danni.
- Tenere le batterie e il caricabatterie lontano da materiali infiammabili.
- Controllare sempre la batteria prima di caricarla, evitando le batterie esaurite o danneggiate.
- Scollegare sempre la batteria e il caricabatterie dopo la carica e attendere che si raffreddino tra una carica e l'altra.
- Durante la carica tenere sotto controllo la temperatura della batteria.
- **USARE SOLO UN CARICATORE SPECIFICO PER LE BATTERIE LiPo.** In caso contrario si potrebbero provocare incendi con danni e lesioni.
- Non scaricare le batterie al di sotto di 3,0V per cella sotto carica.
- Non coprire l'etichetta delle batterie con le fascette di fissaggio.
- Tenere sotto controllo batteria e caricatore durante la carica.
- Non caricare le batterie al di fuori dei valori consigliati.
- Non cercare di smontare o modificare il caricatore.
- Non permettere ai bambini inferiori a 14 anni di caricare le batterie.
- Non caricare mai le batterie in luoghi estremamente caldi o freddi (si raccomanda 5-49° C) o esposti alla luce diretta del sole.

Specifiche

Apertura alare	37,50 cm (375mm)
Lunghezza	38,70 cm (387mm)
Peso (batteria inclusa)	16,4 g (17,01 g)
Batteria	70mAh 3.7V 14C LiPo
Caricabatterie	Batteria ai litio polimeri 1S 3.7V DC Caricabatterie (incluso)
Trasmittente	3+ canali con Spektrum 2.4GHz DSM2/DSMX tecnologia
Electronica di bordo	Rx/ESCa 3 canali con porta LED

Indice

Precauzioni per la Sicurezza e Avvertenze	66-67
Avvertenze per la carica	67
Specifiche	68
Contenuti di Night Vapor RTF	69
Contenuti di Night Vapor BNF	69
Preparazione al primo volo	69
Carica della batteria	70
Istallazione della batteria di volo	71
Collegamento del trasmettitore e del ricevitore	71
Istruzioni specifiche per il collegamento del trasmettitore	72
Ulteriori informazioni sul Binding	72
Identificazione di controllo del trasmettitore	73
Identificazione LED	74
Test di prova	74
Invertire i Comandi di Volo	75
Test di controllo	76
Funzione Dual Rate (solo RTF) e CG	76
Descrizione dell'Unità Ricevente, Test di controllo del Motore e dell'Innesco	76
Lista di controllo per il volo	77
Istallazione/smontaggio del carrello di atterraggio	78
Sostituire la pinna verticale	79
Sostituire l'ala	80
Sostituire l'elica	81
Sostituire l'albero di trasmissione	81
Pezzi di ricambio	83
Pezzi opzionali	83
Guida alla risoluzione dei problemi	84
Garanzia e policy per le riparazioni	85
Informazioni per i contatti	86
Informazioni sulla conformità per l'Unione Europea	86

Contenuti di Night Vapor RTF

- Modello Night Vapor
- 8 batterie AA
- batteria 70mAh 3.7V 14C LiPo
- Trasmettente DSM2/DSMX 2.4GHz
- Caricabatteria 1S 3.7V DC LiPo, 0.3A CC



Contenuti di Night Vapor BNF

- Modello Night Vapor
- 4 batterie AA
- batteria 70mAh 3.7V 14C LiPo
- Caricabatteria 1S 3.7V DC LiPo, 0.3A CC

Un trasmettitore DSM2/DSMX compatibile è necessario per completare la dotazione del vostro Night Vapor.



Preparazione al primo volo

Questa lista non va interpretata come sostitutiva del contenuto del manuale di istruzioni. Sebbene possa essere considerata come una guida per l'avvio veloce, si raccomanda vivamente l'utente di leggere il manuale.

- Controllate il contenuto della confezione.
- Mettete le 4 pile AA nel caricabatteria.
- Mettete le 4 batterie AA nel trasmettitore incluso (RTF soltanto).
- Iniziate la carica della batteria di volo.
- Collegare il ricevitore al trasmettitore in dotazione Spektrum o JR DSM2/DSMX (BNF soltanto).
- Provate i comandi.
- Familiarizzate con i comandi.
- Confermate o regolate l'escursione dei comandi.
- Trovate un posto adeguato dove volare.

Carica della batteria

Leggere attentamente le Avvertenze e il Modo di utilizzo delle batterie prima di proseguire. caricare la batteria LiPo con il caricabatteria incluso nella confezione.

1. Togliete il coperchio sul fondo del caricabatteria e installare le quattro pile AA incluse rispettando la polarità. Riposizionare il coperchio dopo che le pile sono state installate.
2. Infilate la batteria nell'apposito alloggiamento del caricabatteria. L'estremità della batteria è specificatamente progettata per far sì che la stessa possa essere posizionata agevolmente (solitamente con l'etichetta rivolta verso l'esterno) per evitare una connessione a polarità inversa. Controllare comunque che allineamento e polarità siano corretti prima di procedere al passaggio successivo.
3. Inserite con una leggera pressione la batteria e i connettori all'interno del jack/ connettore di carica situato sul fondo dell'alloggiamento del caricabatteria.



4. Se la connessione è stata effettuata correttamente, il LED rosso del caricabatteria rimane fisso, ad indicare che il processo di carica è iniziato.
5. La carica di una batteria completamente scarica (non eccessivamente scaricata) da 70mAh richiede all'incirca 30-40 minuti. Quando la carica è quasi completata, il LED inizia a lampeggiare. Quando la carica è completa, il LED lampeggia per circa 20 secondi o si spegne.

Nota: La batteria LiPo inclusa nella confezione del Night Vapor è già parzialmente carica, di conseguenza la prima carica potrebbe richiedere solo 15-20 minuti.

Nota: Sarà possibile effettuare 10-15 cicli di ricarica prima di dover sostituire le pile AA nel caricabatteria. La sostituzione delle pile AA. La sostituzione comprende le batterie alcaline con più cicli di carica.

Nota: Se il LED rimane acceso per più di 40 minuti durante la carica e/o per 5 secondi dopo che la LiPo di volo è stata rimossa, sostituite le pile AA nel caricabatteria.



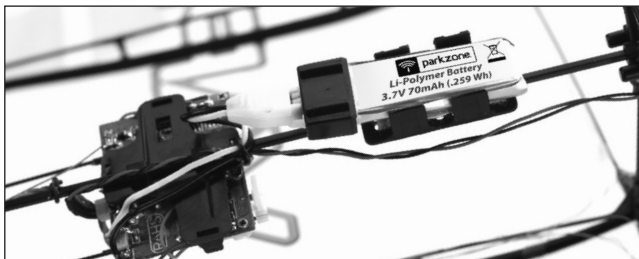
ATTENZIONE: utilizzare solo caricabatterie specificamente progettati per caricare batterie LiPo. In caso contrario, si potrebbero sviluppare incendi che possono provocare lesioni personali o danni materiali.



ATTENZIONE: Non superare mai la corrente di carica consigliata.

Istallazione della batteria di volo

Una volta che la LiPo è completamente carica, potete installarla. Per farlo, posizionatela nell'apposito alloggiamento sul fondo della fusoliera. Assicuratevi che l'etichetta sia rivolta verso la parte posteriore dell'aeroplano.



Nota: L'alloggiamento della batteria può scorrere in avanti e all'indietro per permettere la variazione del Centro di Gravità.

Nota: **Disconnettere sempre la LiPo dal ricevitore dell'aereo quando non è in volo. In caso contrario la batteria potrà diventare inutilizzabile.**

Collegamento del trasmettitore e del ricevitore

Night Vapor RTF viene fornito già collegato al trasmettitore DSM2/DSMX incluso. Nel caso in cui si renda necessario effettuare il re-binding tra trasmettente e modello, seguite le istruzioni riportate di seguito.

Impostare l'aereo per il collegamento.

1. Confermare che la batteria di volo sia sconnessa dal ricevitore e che il trasmettitore sia spento.
2. Installare la batteria di volo nell'aereo. Quando il LED rosso inizia a lampeggiare rapidamente allora bisogna subito procedere con le istruzioni per il trasmettitore.

Nota: Anche se il trasmettitore inclusi nel Night Vapor è a 4 canali, l'aereo è a 3 canali interamente proporzionale che utilizza i controlli di acceleratore, timone ed elevatore. Per questo motivo, il controllo dei timone è sulla barra destra.

Istruzioni specifiche per il collegamento del trasmettitore

Trasmettitore MLP4DSM

1. Quando si vede il LED della ricevente che inizia a lampeggiare, spingete lo stick di sinistra della trasmittente verso l'interno della trasmittente (NON abbassando lo stick dell'acceleratore) fino a sentire il click.
2. Mentre effettuate questa operazione, accendete la trasmittente e poi rilasciate lo stick. La trasmittente emetterà un bip e il LED sulla superficie inizierà a lampeggiare.
3. Quando la trasmittente non emette più il suono, il sistema si collega nel giro di un paio di secondi.

Nota: A volte può risultare difficile vedere il LED lampeggiare (segno che siete in modalità bind), vi consigliamo quindi di contare lentamente fino a cinque dopo aver collegato la batteria. Il modello dovrebbe essere a quel punto in modalità bind.



Il collegamento è il processo di programmazione del ricevitore dell'unità di controllo per il riconoscimento del codice unico di identificazione (GUID, Globally Unique Identifier) di un trasmettitore. Per un corretto funzionamento, è necessario collegare il trasmettitore dell'aeromodello con tecnologia Spektrum™ DSM2/DSMX al ricevitore.

È possibile collegare qualsiasi trasmettitore JR® o Spektrum DSM2/DSMX a copertura totale al ricevitore DSM2/DSMX. Per un elenco completo dei trasmettitori compatibili, visitare il sito www.bindnfly.com.

AVVISO: se si utilizza un trasmettitore Futaba® con un modulo Spektrum DSM, è necessario invertire il canale del throttle.

Ulteriori informazioni sul Binding

Prima di ogni volo, accendete il vostro trasmettitore e attendere circa 5 secondi prima di inserire la batteria di volo nel ricevitore. Questo lasso di tempo è necessario al trasmettitore per scansionare e assicurarsi le due frequenze aperte. Se la batteria di volo viene collegata troppo presto si perde il collegamento e la ricevente entra inavvertitamente nella modalità binding. In questo caso, lasciare la trasmittente accesa, poi disconnettere e riconnettere la batteria di volo.

Identificazione di controllo del trasmettitore

Nota: Prima di ogni volo accendere SEMPRE la trasmittente prima di collegare la batteria di volo alla ricevente. Al termine di ogni volo, scollegare sempre la batteria di volo dalla ricevente prima di spegnere la trasmittente.

Modalità 2

Funzione del Gas

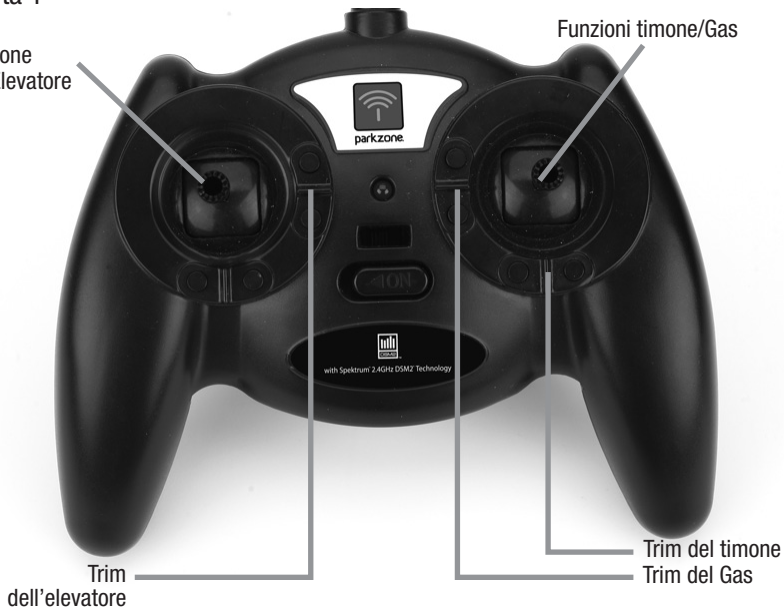
Funzioni timone/elevatore



Modalità 1

Funzione dell'Elevatore

Funzioni timone/Gas



Identificazione LED

Night Vapor è dotato di 6 luci a LED. Qui in basso è presente una descrizione delle singole luci.

- Ci sono 3 LED sul bordo dell'ala. Le luci sono di color bianco e rimangono fisse.
- Ci sono 2 LED sul bordo dell'ala. La luce nella parte destra dell'ala (guardando dalla zona frontale) lampeggerà in rosso e quella a sinistra (guardando dalla zona frontale) lampeggerà in verde.
- C'è 1 LED vicino alla coda dell'aereo. La luce è blu.

Test di prova

È importante provare i comandi prima del primo volo per assicurarsi che durante la spedizione non si sia danneggiato alcun servocomando, collegamento o altre parti e verificare che i comandi funzionino correttamente nelle giuste direzioni.

Per prima cosa, accendere la trasmittente e mettere leva e trim del gas completamente al minimo. Quindi collegate la batteria al ricevitore.

Nota: I connettori ed i cavi della batteria sono fatti in modo da evitare l'inversione di polarità. Tuttavia, se vengono forzati insieme nella posizione non corretta e/o con una polarità sbagliata, è possibile che la batteria e/o l'unità ricevente vengano danneggiate.

Muovete lo stick dell'elevatore sulla trasmittente avanti e indietro per controllare il passo. Spingendo in avanti lo stick, l'elevatore dovrebbe andare verso il basso.



Quando lo stick dell'elevatore viene spinto indietro, l'elevatore dovrebbe muoversi verso l'alto.



Muovete la leva del timone da sinistra a destra per controllare l'imbardata. Quando la leva è spinta verso destra, il timone dovrebbe andare a destra.

Nota: Negli aerei a 3 canali, come il Vapor, il timone è controllato dalla barra normalmente utilizzata dagli alettoni negli aerei a 4 canali.



Quando la leva è spinta verso sinistra, il timone dovrebbe andare a sinistra.



Se durante questi test i comandi dovessero rispondere al contrario, seguite le istruzioni della vostra trasmittente per invertire i comandi di volo.

Una volta che le direzioni dei comandi di volo sono state confermate, tutti i comandi dovrebbero funzionare correttamente. Tuttavia, se si continuano ad avere problemi di risposta del Night Vapor al trasmettitore, non procedere con il volo.

Trim digitali

La trasmittente ParkZone 2.4GHz DSM2/DSMX è dotata di pulsanti per il trim digitale su tutti i controlli per consentire una migliore regolazione. Centrare le superfici di controllo usando i trim. Se il trim elettronico non fosse sufficiente, regolate meccanicamente i collegamenti di controllo per centrare le superfici.

Invertire i Comandi di Volo

La trasmittente inclusa nella confezione del Night Vapor funziona esattamente come quella inclusa nelle confezioni dei seguenti modelli: PKZ Ember 2, Vapor, and Ultra Micro RTF. Funziona anche allo stesso modo del trasmettitore incluso con i modelli E-flite mCX e mSR (MLP4DSM).

Nota: Per l'inversione con altri trasmettitori si prega di fare riferimento all'altro manuale di istruzioni.

Nel caso in cui utilizzate le componenti elettroniche del Night Vapor con un altro modello, sarà necessario invertire il funzionamento delle superfici dei comandi di volo.

Per invertire il funzionamento del timone e dell'elevatore seguite i passaggi riportati di seguito.

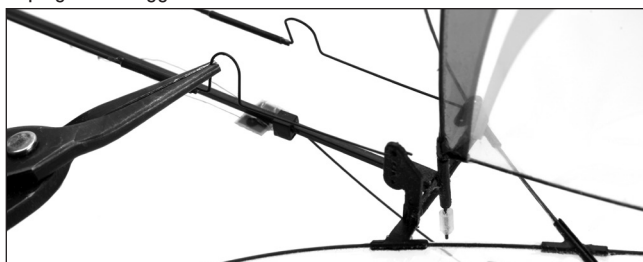
1. Assicuratevi che la batteria sia scollegata dall'aeromodello e che la trasmittente sia spenta.
2. Spingete il tasto del trim digitale relativo alla superficie che volete invertire.
 - a. Tasto alto del trim dell'elevatore - elevatore normale
 - b. Tasto basso del trim dell'elevatore - elevatore invertito

- c. Tasto di sinistra del trim del timone - timone normale
 - d. Tasto di destra del trim del timone - timone invertito
3. Continuate a mantenere premuto il tasto del trim digitale desiderato e accendete la trasmittente.
 4. Mantenete premuto ancora per circa cinque secondi il tasto del trim digitale fino a sentire il segnale acustico che conferma la selezione.
 5. Completate i test di controllo per la batteria di volo e il test di volo, assicurandovi che le superfici funzionino nelle corrette direzioni.

Test di controllo

Qualora si verifichi un incidente e in ogni caso prima del vostro primo volo, assicuratevi che i comandi di volo siano centrati. È sicuramente consigliato effettuare questo controllo meccanicamente a causa dei limiti tecnici dei servocomandi lineari.

1. Assicuratevi che i trim della trasmittente siano centrati e, qualora ne sia provvista, che i sub-trim siano settati a 0.
2. Verificare se qualcuno dei comandi di volo non sia centrato.
3. Se i comandi non sono centrati, aiutatevi con un paio di pinze per allungare o accorciare delicatamente l'asta di spinta piegandola leggermente ad U.



Funzione Dual Rate (solo RTF) e CG

La trasmittente 2.4GHz DSM2/DSMX a 4 canali inclusa nella confezione di Night Vapor è dotata della funzione dual rate. Il setting iniziale è programmato per la massima escursione (high rate). Per accedere alla funzione di escursione bassa (low rate), premete IN sullo stick di destra. Il LED sulla trasmittente inizierà a lampeggiare, segnalando che la vostra trasmittente è ora in modalità escursione bassa. Per tornare alla modalità iniziale, pigiate nuovamente IN nello stick destro.

Nota: ParkZone raccomanda VIVAMENTE l'utilizzo del settaggio LOW RATE per i primi voli con Night Vapor.

Centro di gravità

Il supporto di montaggio frontale dell'ala di Night Vapor dovrebbe essere posizionato a circa 28–30mm dietro la parte frontale della fusoliera per i voli iniziali, con il vassoio frontale della batteria posizionato a circa 10–12mm dietro il supporto di montaggio frontale dell'ala. Night Vapor volerà con una vasta gamma di posizioni del CG consentendovi di modificare le caratteristiche di volo dell'aereo. Si può anche sperimentare ed aggiungere un po' di "trim" all'elevatore per far alzare un po' l'aereo in volo. Ciò farà volare l'aereo un po' più lentamente.

Descrizione dell'Unità Ricevente, Test di controllo del Motore e dell'Innesco

La ricevente installata sul Night Vapor è una combinazione leggerissima di regolatore di velocità del motore, di servocomandi e una ricevente compatibile Spektrum DSM2/DSMX. L'unità ricevente è anche dotata di un LED indicatore di stato.

Prima di ogni volo accendere SEMPRE la trasmittente prima di collegare la batteria di volo alla ricevente. Non collegare mai la batteria di volo alla ricevente prima di aver acceso la trasmittente. Al termine di ogni volo, scollegare sempre la batteria di volo dalla ricevente prima di spegnere la trasmittente.

Nota: L'unica circostanza in cui si deve collegare prima la batteria di volo alla ricevente prima di accendere la trasmittente. è quando si deve effettuare il binding tra ricevente e trasmittente. Si prega di fare riferimento alla sezione del collegamento fra il trasmettitore e il ricevitore di questo manuale, per ottenere ulteriori informazioni.

La lista di controllo che segue riporta i passaggi necessari ad effettuare un corretto innesco e utilizzo dell'unità ricevente, insieme alla corretta risposta del motore.

- Lo stick del gas DEVE trovarsi al minimo regime possibile e, per molte trasmittenti, anche il trim del gas deve essere settato più vicino possibile al minimo per permettere l'innesco della ricevente. Se si tratta del primo volo o di un volo di prova conseguente a delle riparazioni, è necessario centrare anche i trim del timone, dell'elevatore e dell'alettone.
- Quando il LED di stato blu rimane fisso, l'unità ricevente è inizializzata e pronta per il volo. Inoltre, fintanto che lo stick del gas è al minimo e il trim del gas è nella posizione più bassa durante il processo di inizializzazione, il regolatore di velocità del motore non viene innescato. Fate attenzione poiché l'elica inizierà a ruotare azionando lo stick.

Nota: Se il LED di stato non rimane blu fisso controllare i seguenti punti:

- Se il LED di stato dopo aver lampeggiato rimane blu, ma il motore non risponde, vuol dire che il collegamento con le frequenze radio (RF) è ben impostato con la ricevente, ma lo stick e il trim del gas potrebbero essere nella posizione errata. Verificate che lo stick sia nella posizione più bassa possibile e che il trim sia posizionato al centro o più basso del centro. Se ora siete in grado di controllare il motore, potete passare alla fase successiva.
- Se il LED blu continua a lampeggiare, vuol dire che non avete il collegamento di frequenze con la ricevente. Controllate che la trasmittente sia accesa. Se la trasmittente è accesa e funziona correttamente, scollegate la batteria di volo dalla ricevente e poi ricollegatela. La ricevente dovrebbe inicializzarsi e innescarsi conformemente.

Nota: Se siete inavvertitamente entrati in modalità Bind, il LED sulla ricevente inizierà a lampeggiare. Se si verifica questa eventualità, fate effettuare un ciclo alla batteria di volo con la trasmittente accesa (se avete già effettuato il binding). Se la ricevente continua a non inicializzarsi e a non funzionare dopo aver seguito le precedenti indicazioni, sarà allora necessario effettuare nuovamente il binding.

Dopo aver collocato l'aeroplano in un'area adeguata, libera da ostacoli e voi stessi siete lontani dall'elica, potete iniziare a dare gas.

- Spostate la leva del gas lentamente in avanti, quanto basta affinché l'elica inizi a ruotare, NON tentate di far decollare l'aeroplano ancora. Prendete nota del verso in cui l'elica ruota. Guardandola di fronte, dovrebbe girare in senso antiorario. Se invece gira dal verso contrario, scollegate la batteria e invertite la polarità dei cavi di alimentazione del motore.

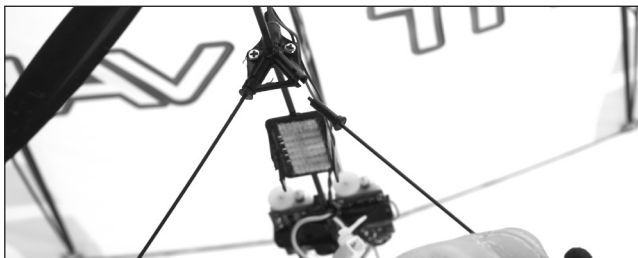
Lista di controllo per il volo

- Accendere sempre prima la trasmittente.
- Collegare la batteria di volo al cavo del ricevitore.
- Attendere che il ricevitore si inicializzi e si armi correttamente.
- Decollare.
- Atterrare.
- Scollegare la batteria di volo dalla ricevente.
- Spegnerne sempre la trasmittente per ultima.

Istallazione/smontaggio del carrello di atterraggio

Per smontare il carrello di atterraggio seguire queste fasi:

1. Avvicinate delicatamente il carrello ed estrarlo dal suo supporto.



Nota: La prima volta può essere difficile smontare il carrello di atterraggio.

2. Spingere il nuovo carrello nelle due colonne di montaggio finchè non si inserisce con un click.



Nota: Per dei voli brevi è possibile volare anche senza il carrello di atterraggio. Si raccomanda di far scorrere la batteria in avanti per compensare il peso del carrello di atterraggio.

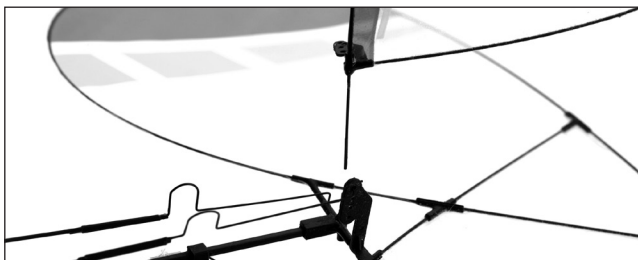
Sostituire la pinna verticale

Per sostituire la penna verticale sul Night Vapor bisogna seguire le fasi elencate qui sotto.

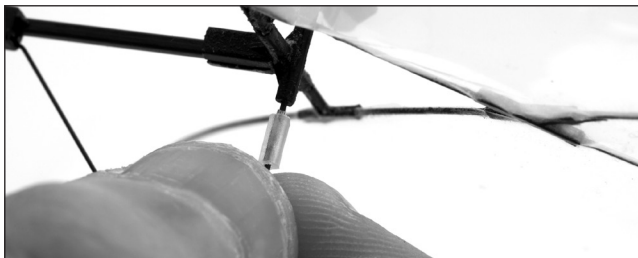
1. Rimuovere delicatamente il tubo di pressione ubicato in basso sull'aereo.



2. Disconnettere delicatamente l'asta di spinta dall'antenna di controllo.
3. Far scorrere la pinna verticale fuori dalla colonna di montaggio.



4. Riconnettere la barra di montaggio nella nuova pinna verticale e far scorrere la pinna nel suo alloggiamento.
5. Far scorrere il tubo di pressione al suo posto.

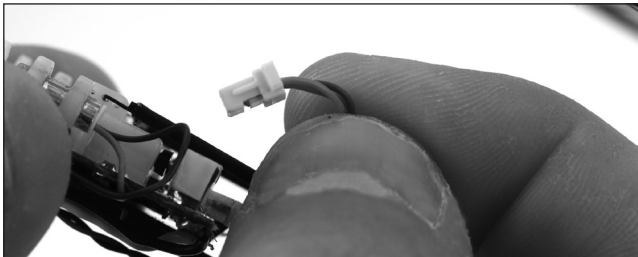


Nota: Quando si sostituisce il tubo di pressione non bisogna incastrarlo nella colonna; altrimenti la pinna verticale non si sposterà liberamente entro il suo range di movimento.

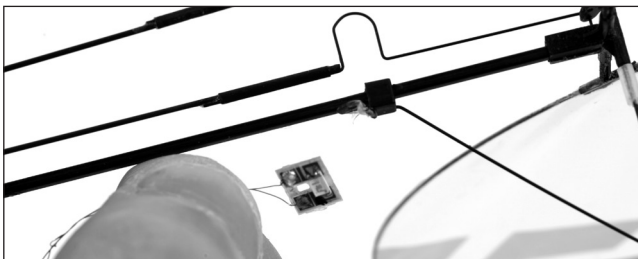
Sostituire l'ala

Tutti i LED sull'ala sono collegati in maniera permanente. La nuova ala includerà un nuovo set di LED. Per sostituire l'ala bisogna seguire queste fasi:

1. Disconnettere il cavo del LED principale dalla scheda del ricevitore.

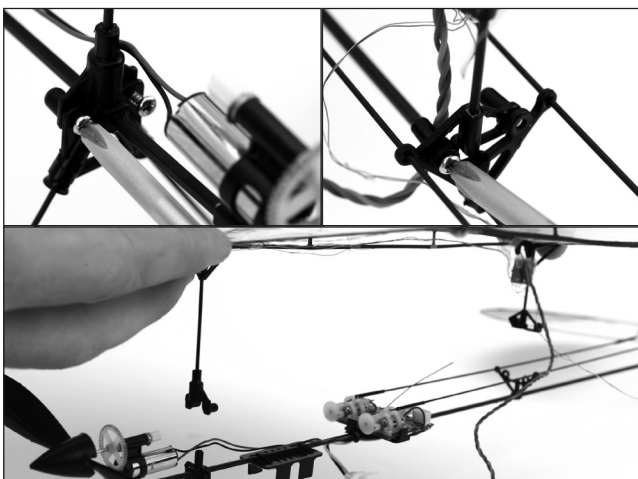


2. Rimuovere il LED vicino alla coda dell'aereo.



Nota: Il LED è incollato alla fusoliera e bisogna fare molta attenzione a non rompere i punti di incollaggio.

3. Allentare le 4 viti delle colonne di montaggio e tirare leggermente l'ala.



4. Far scorrere la nuova ala al suo posto e stringerla alle colonne di montaggio.
5. Montare il LED vicino alla coda e incollarlo al suo posto. Poi, riconnettere il cavo del LED principale dalla scheda del ricevitore.

Nota: Usare solo pochissima colla a caldo o mastice per incollare il LED alla fusoliera. Altri adesivi possono danneggiare il LED.

Sostituire l'elica

L'elica è avvitata sull'albero della scatola del riduttore di giri.

1. Per rimuovere l'elica, usate un paio di pinze con becchi ad ago o pinze emostatiche per stringere l'albero dell'elica.



2. Fate ruotare l'elica in senso antiorario per rimuoverla.



3. Avvitare l'elica e lo spinner nuovi da 140mm x 45mm in senso orario sull'albero della scatola del cambio.



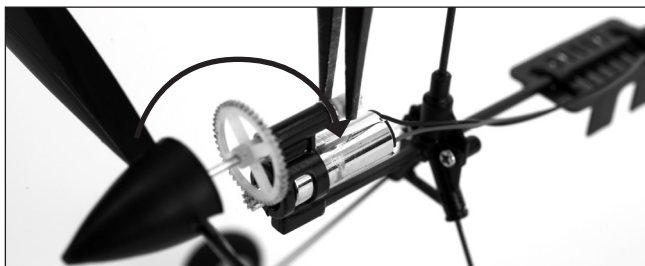
Sostituire l'albero di trasmissione

Nel caso in cui dovesse danneggiarsi, potrebbe essere necessario sostituire l'albero dell'elica. Sostituzione dell'albero dell'elica:

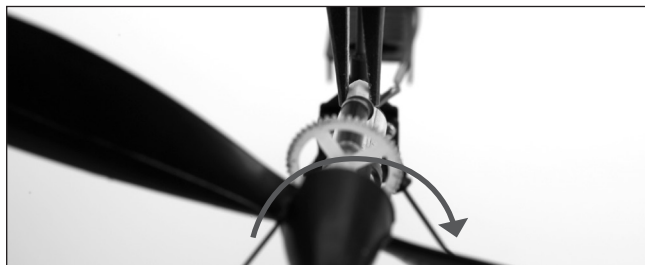
1. Afferrate delicatamente il dado bianco con inserto in nylon posizionato nella parte posteriore.



2. Mantenete fermo il dado e ruotate in senso orario l'ingranaggio cilindrico a denti dritti. Mantenete fermo il dado e ruotate in senso orario l'ingranaggio cilindrico a denti dritti



3. Tirate delicatamente l'ingranaggio e l'albero dell'elica scivolerà fuori.
4. Avvitare l'elica e lo spinner nuovi da 140mm x 45mm tenendo fermo l'ingranaggio e ruotano l'elica in senso orario.



5. Fate scivolare il nuovo albero dell'elica all'interno della scatola del cambio.
6. Riposizionare il dado nella parte posteriore dell'albero dell'elica. Ruotate l'elica e l'ingranaggio in senso antiorario. Il dado si avvierà all'albero dell'elica.



7. Mantenete il dado nella corretta posizione e ruotate delicatamente l'ingranaggio in senso antiorario per assicurarvi che il dado sia ben fissato.

Pezzi di ricambio

PKZ3001.	Batteria 3.7V 70mAh LiPo
PKZ3240.	DC 3.7V caricatore LiPo
PKZ3302.	Elica con spinner (140mm x 45mm)
PKZ3307.	Sistema a slitta della coda: Vapor/Night Vapor
PKZ3316.	Motore principale: Vapor/Night Vapor
PKZ3322.	Set asta di spinta: Vapor/Night Vapor
PKZ3327.	Cambio senza motore: Vapor/Night Vapor
PKZ3328.	Albero dell'elica con cambio (2): Vapor/Night Vapor
PKZ3341.	Trasmettitore, 2.4GHz con Spektrum DSM2/DSMX
PKZU1106	Set del Carrello di Atterraggio principale: Night Vapor
PKZU1120	Ala principale con luci: Night Vapor
PKZU1124	Stabilizzatore orizzontale: Night Vapor
PKZU1125	Timone: Night Vapor
PKZUA1152	3-Ch Rx/ESC con porta LED, DSM2/DSMX
PKZU1161	Fusoliera con Elettronica: Night Vapor
PKZU1170	Cellula di ricambio (niente elettronica o motore): Night Vapor
PKZU1167	Fusoliera semplice: Night Vapor
SPM6835	Sostituzione meccaniche del servo
EFLH1067.	Pezzi di ricambio colletti di ritenuta del servo

Pezzi opzionali

PKZ3052.	Connettore della batteria con cablaggio
EFLB1501S25.	Batteria* 150mAh 3.7V 12C LiPo
EFLC1004.	Caricabatterie LiPo 4-Porte 3.7V
EFLC1005.	Adattatore AC a 6V DC (Stati Uniti)
EFLC1005AU.	Adattatore AC a 6V DC (Australia)
ELFC1005EU.	Adattatore AC a 6V DC (Europa)
EFLC1005UK.	Adattatore AC a 6V DC (Regno Unito)
SPM6825	Invertitore del servo lineare
.	DX5e DSMX Trasmettitore 5 canali
.	DX6i DSMX Trasmettitore 6 canali
.	DX7s DSMX Trasmettitore 7 canali
.	DX8 DSMX Solo trasmettitore

***Nota:** Per i primi voli lunghi bisogna provare a usare una batteria con una maggiore capacità come E-Flite batterie LiPo 150mAh (EFLB1501S25).

Guida alla risoluzione dei problemi

Se incontrate dei problemi con il montaggio o con la programmazione che non riuscite a risolvere attraverso la Guida alla risoluzione dei problemi, consultate pagina 96 e contattate il servizio di assistenza Horizon di competenza.

Problema	Soluzioni possibili
Nell'aereo non funziona il "throttle su" ma tutti gli altri comandi sembrano funzionare	Mettere la leva del gas e/o il trim al minimo Ove applicabile, invertite il canale del gas nel trasmettitore
L'elica o l'albero del motore è rotto	Sostituite con un'elica con spinner (PKZ3302) o con albero dell'elica (PKZ3328)
Durante il volo, l'aereo mostra una significativa perdita di motore	Ricaricate completamente la batteria di volo Sostituite le pile AA nel caricabatterie o usate un caricatore Ca a 6V CC e ricaricare completamente la batteria di volo Sostituite la batteria PKZ3001 e consultate la sezione "Avvertenze e Modo d'uso della Batteria" del manuale
La luce di ricarica rimane accesa dopo che la batteria LiPo è stata scollegata, o rimane accesa per più di 40 minuti durante la carica	Sostituite le pile AA nel caricabatteria
L'aeroplano sembra avere meno potenza	Lubrificate le boccole della scatola del cambio Lubrificate le boccole della scatola del motore Quando è particolarmente freddo, assicuratevi che le batterie siano calde prima del volo Utilizzate una batteria con una potenza maggiore (a meno che ciò non implichi modifiche strutturali per l'alloggio della stessa)
Il LED sull'aereo rimane lampeggiante e non può essere controllato dal trasmettitore	Scollegare e ricollegare la batteria di volo Allontanare il trasmettitore (sempre acceso) di alcuni passi dall'aereo prima di riconnettere la batteria di volo Spostare il trasmettitore e l'aereo da oggetti metallici durante il collegamento Effettuare il rebinding dell'aeromodello con il trasmettitore compatibile desiderato
Il LED sull'aereo inizierà a lampeggiare	Sostituite con un'ala principale munita di luci (PKZUP1002)
L'aeromodello sembra rollare, imbardare o picchiare verso una determinata direzione	Trimmate i comandi usando la trasmittente finché il modello non cessa di muovere in quella direzione
I comandi sembrano invertiti dopo aver effettuato il binding ad un'altra trasmittente	Consultare la sezione "Prova dei Comandi" del manuale
L'aeromodello non funziona dopo aver collegato la batteria di volo e si sente odore di bruciato	Sostituite l'asse PKZUA1152 e controllate la corretta polarità quando collegate la batteria di volo

Garanzia e policy per le riparazioni

Periodo di garanzia – Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC, (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia – (a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rimesse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno – Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il mon-

taggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.

Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza – Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni – Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tali casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione – Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere Imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione – Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento – Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro

rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

10/2015

Informazioni per i contatti

Paese di acquisto	Horizon Hobby	Telefono / indirizzo e-mail	Indirizzo
Unione Europea	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.eu +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany

Informazioni sulla conformità per l'Unione Europea



Dichiarazione di conformità UE:

RTF PKZU1100: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive RED e EMC.

BNF PKZU1180: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive RED e EMC.

Una copia della dichiarazione di conformità per l'Unione Europea è disponibile a:
<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.



Istruzioni per lo smaltimento RAEE da parte degli utenti dell'Unione Europea

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Al contrario, l'utente è responsabile dello smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature, nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, contattare il proprio ufficio locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

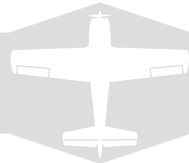
© 2018 Horizon Hobby, LLC.

ParkZone® products are distributed exclusively by Horizon Hobby, LLC.
US 7,898,130. US D578,146. PRC ZL 200720069025.2. Other patents pending.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.
DSMX is a trademark of Horizon Hobby, LLC., registered in the US. All other marks are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.



parkzone®



www.parkzone.com
RTF PKZU1100, BNF PKZU1180